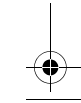
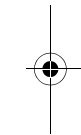
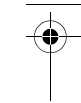
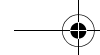
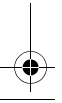
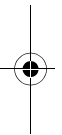
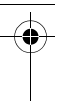


APX™ TWO-WAY RADIOS

APX MOBILE 05 CONTROL HEAD QUICK REFERENCE GUIDE



- | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| EN | DE | FR | IT | ES | PR | NL | DA | SV | SF |
| HU | GK | LV | SK | TU | CZ | PL | RO | RU | AR |





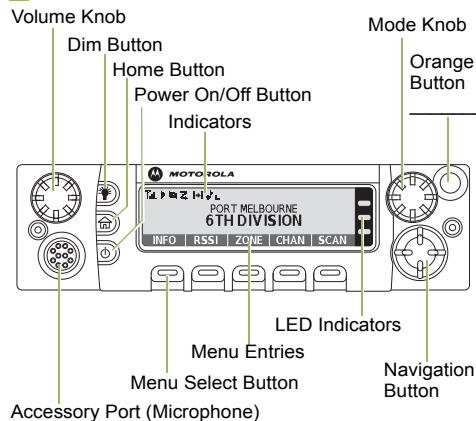
ASTRO® APX™ O5 Control Head Mobile Radio Quick Reference Card

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

Radio Controls



Radio On/Off

Press the Power On/Off button to toggle the power on or off.

Adjusting Volume

Turn the Volume Knob clockwise to increase volume or counterclockwise to decrease the volume.

Selecting a Zone

- 1 ▶ or ◀ to **ZONE**.
- 2 ▶ or ◀ button until the desired zone is displayed.
- 3 Press or the **PTT** button to confirm the selected zone number.
- 4 Press the **PTT** button to begin transmitting on the displayed zone channel.

Selecting a Channel

- 1 Press and hold ▶ to scroll to **CHAN** and press the **Menu Select** button directly below **CHAN**. The display shows the current zone and channel.
- 2 Rotate the **Mode** knob to the desired channel.
- 3 Press or the **PTT** button to confirm the channel.
- 4 Press the **PTT** button to transmit on the displayed zone channel.

Receiving and Transmitting

- 1 Take the microphone off hook.
- 2 Select zone/channel.
- 3 Listen for a transmission.
OR
Turn the **Volume** Knob.
OR
▶ or ◀ to **MON** then press the **Menu Select** button directly below **MON** and listen for activity.
- 4 Adjust volume, if necessary.
- 5 Press the **PTT** button to transmit; release to receive.

Sending an Emergency Alarm

- 1 Press the **Emergency** button. A tone sounds and the display alternates **EMERGENCY** and the home display.
- 2 A dispatcher acknowledgment **ACK RECEIVED** display follows.
AND, Trunking Only:
A high-pitched tone indicates that the alarm has been received by the trunked system's central controller.
- 3 Press and hold the emergency button or the **PTT** button to return to normal operation.

*To exit emergency at any time, press and hold the **Emergency** button.*

Sending an Emergency Call (Trunking Only)

- 1 Press Emergency button.
- 2 A tone sounds and the display alternates **EMERGENCY** and the home display.
OR
A talk prohibited tone sounds when the selected channel does not support emergency.
- 3 Press and hold the **PTT** button. Speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** to end the transmission.

*To exit emergency at any time, press and hold the **Emergency** button.*

Sending a Silent Emergency Alarm

- 1 Press the preprogrammed **Emergency** button to activate the silent alarm feature.
- 2 The display does not change; the LED does not light up, and there is no tone.

*If silent emergency alarm is used with emergency call, pressing the **PTT** button exits the silent mode and initiates the emergency call.*

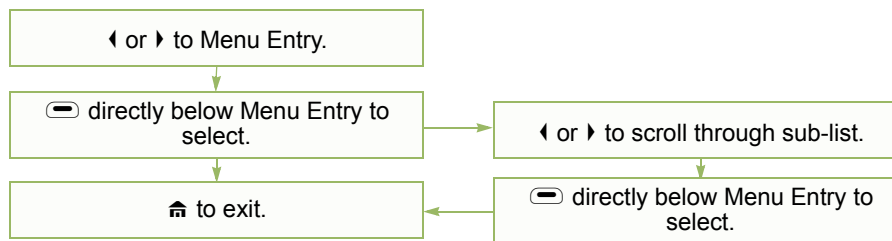
Display Status Icons

	Receiving a call or data.
	Transmitting a call or data.
	The more stripes, the stronger the signal strength for the current site (trunking only).
	Direct radio-to-radio communication or communication through a repeater. On = Direct Off = Repeater

	This channel is being monitored.
	Voice muting the affiliated trunking talkgroup or selected conventional channel. On = Enabled Off = Disabled
H OR L	L = Radio is set at Low power. H = Radio is set at High power.
	Scanning a scan list.
	Blinking dot = Detects activity on the Priority-One Channel during scan. Steady dot = Detects activity on the Priority-Two Channel during scan.
	The vote scan feature is enabled.
	On = Secure operation. Off = Clear operation. Blinking = Receiving an encrypted voice call.

	On = AES Secure operation. Off = Clear operation. Blinking = Receiving an encrypted voice call.
	On = Location feature enabled, and location signal available. Off = Location feature disabled. Blinking = Location feature enabled, but location signal unavailable.
	On = User is currently associated with the radio. Off = User is currently not associated with the radio. Blinking = Device registration or user registration with the server failed due to an invalid username or pin.
	Data activity is present.
	Indicates that the text entry is currently in hexadecimal mode.

Menu Navigation



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.



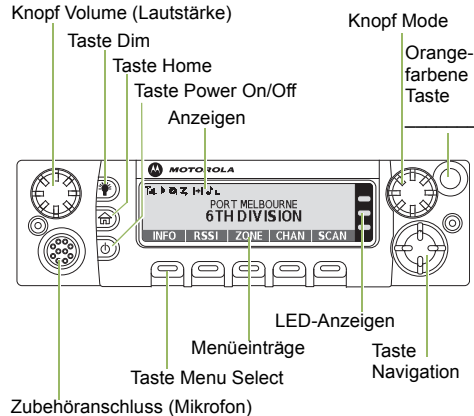
ASTRO® APX™ Mobiles Funkgerät O5 Control Head Kurzübersichtskarte

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Bedienelemente des Funkgeräts



Funkgerät ein/aus

Drücken Sie die Taste **Power On/Off**, um die Versorgungsspannung ein- oder auszuschalten.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. nach links, um die Lautstärke zu verringern.

Auswählen einer Zone

- 1 ▶ oder ◀ auf **ZONE**.
- 2 ▶ oder ◀, bis die gewünschte Zone angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Taste **Home** oder **PTT**, um die ausgewählte Zonennummer zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um das Senden auf dem angezeigten Zonenkanal zu beginnen.

Auswählen eines Kanals

- 1 Drücken und halten Sie ▶, um durch **CHAN** zu rollen, und drücken Sie die Taste **Menu Select** direkt unterhalb von **CHAN**. Das Display zeigt die aktuelle Zone und den Kanal.
- 2 Drehen Sie den Knopf **Mode** auf den gewünschten Kanal.
- 3 Drücken Sie die Taste **Home** oder **PTT**, um den Kanal zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um das Senden auf dem angezeigten Zonenkanal zu beginnen.

Empfangen und Senden

- 1 Nehmen Sie das Mikrofon von der Halterung.
- 2 Wählen Sie die Zone/den Kanal.
- 3 Abhören einer Übertragung.
ODER
Drehen Sie den Knopf **Volumen**.
ODER
▶ oder ◀ auf **MON**, drücken Sie dann die Taste **Menu Select** direkt unterhalb von **MON**, und hören Sie auf Aktivitäten.
- 4 Stellen Sie die Lautstärke ein, falls erforderlich.
- 5 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Senden; geben Sie diese für den Empfang frei.

Senden eines Notrufs

- 1 Drücken Sie die Taste **Emergency**. Ein Ton ertönt, und die Anzeige wechselt auf **EMERGENCY** und die Anzeige Home.
- 2 Eine Versandbestätigungsanzeige **ACK RECEIVED** folgt.
UND, nur Bündelung:
Ein hoher Ton zeigt an, dass der Alarm durch das Bündelfunksystem der zentralen Steuerung empfangen wurde.
- 3 Drücken und halten Sie die Taste **Emergency** oder **PTT**, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

*Drücken und halten Sie, um den Notrufzustand jederzeit zu verlassen, die Taste **Emergency**.*

Senden eines Notrufs (nur Bündelung)

- 1 Drücken Sie die Taste Emergency.
- 2 Ein Ton ertönt, und die Anzeige wechselt auf **EMERGENCY** und die Anzeige Home.
ODER
Ein Gesperrt-Ton ertönt, wenn der gewählte Kanal den Notruf nicht unterstützt.
- 3 Drücken und halten Sie die **Sendetaste (PTT)**. Sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** frei, um das Senden zu beenden.

*Drücken und halten Sie, um den Notrufzustand jederzeit zu verlassen, die Taste **Emergency**.*

Senden eines stillen Notrufs

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Emergency**, um die stille Notruffunktion zu aktivieren.
- 2 Die Anzeige ändert sich nicht, die LED leuchtet nicht, und es ertönt kein Ton.

*Wird der stille Notrufalarm für einen Notruf eingesetzt, so verlässt das Drücken der **Sendetaste (PTT)** den stillen Moduszustand und leitet den Notruf ein.*

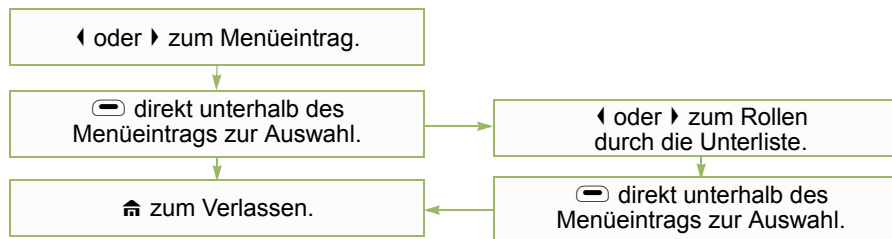
Anzeigestatussymbole

	Entgegennehmen eines Anrufs oder von Daten.
	Senden eines Anrufs oder von Daten.
	Je mehr Streifen, desto stärker ist die Signalstärke der aktuellen Station (nur Bündelung).
	Direkte Funk-zu-Funk Kommunikation oder Kommunikation über einen Repeater. Ein = direkt Aus = Repeater

	Dieser Kanal wird überwacht.
	Stimmenstumschaltung der angeschlossenen gebündelten Gesprächsgruppe oder ausgewählter konventioneller Kanal. Ein = aktiviert Aus = deaktiviert
H ODER L	L = Funkgerät ist auf niedrige Sendeleistung eingestellt. H = Funkgerät ist auf hohe Sendeleistung eingestellt.
	Abfragen einer Abfrageliste.
Z.	Blinkender Punkt = erfasst eine Aktivität auf dem Kanal mit Priorität 1 während der Abfrage. Dauerpunkt = erfasst eine Aktivität auf dem Kanal mit Priorität 2 während der Abfrage.
	Die Abstimmungsabfrage-Funktion ist aktiviert.
	Ein = sicherer Betrieb. Aus = Löscherbetrieb. Blinkend = Empfang eines verschlüsselten Sprachanrufs.

	Ein = AES sicherer Betrieb. Aus = Löscherbetrieb. Blinkend = Empfang eines verschlüsselten Sprachanrufs.
	Ein = Lokalisierungsfunktion aktiviert und das Lokalisierungssignal ist verfügbar. Aus = Lokalisierungsfunktion ist deaktiviert. Blinkend = Lokalisierungsfunktion ist aktiviert, aber das Lokalisierungssignal ist nicht verfügbar.
IP 	Ein = Benutzer ist zurzeit mit dem Funkgerät verbunden. Aus = Benutzer ist zurzeit nicht mit dem Funkgerät verbunden. Blinkend = Geräte- oder Benutzerregistrierung mit dem Server aufgrund eines ungültigen Benutzernamens oder einer ungültigen PIN fehlgeschlagen.
	Datenaktivität ist vorhanden.
HEX 	Zeigt an, dass sich die Texteingabe derzeit im Hexadezimal-Modus befindet.

Menünavigation



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



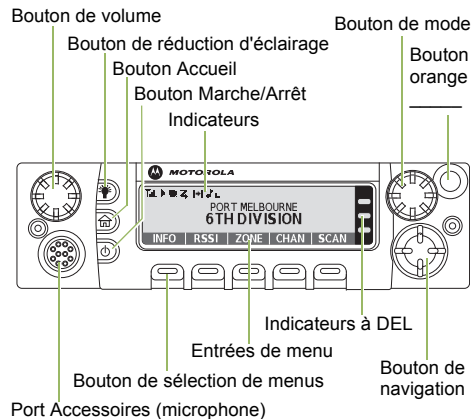
Fiche de référence rapide Radio mobile à tête de commande O5 ASTRO® APX™

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Commandes radio



Radio Marche/Arrêt

Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

Réglage du volume

Tournez le bouton de volume dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens antihoraire pour le réduire.

Sélection d'une zone

- 1 **▶** ou **◀** pour accéder à **ZONE**.
- 2 Bouton **▶** ou **◀** jusqu'à ce que la zone désirée soit affichée.
- 3 Appuyez sur **⏏** ou sur le bouton **PTT** pour confirmer le numéro de la zone sélectionnée.
- 4 Appuyez sur le bouton **PTT** pour commencer à émettre sur le canal de la zone affichée.

Sélection d'un canal

- 1 Maintenez enfoncé **▶** pour accéder à **CANAL** et appuyez sur le bouton de **sélection de menu** juste en dessous de **CANAL**. L'écran affiche la zone et le canal actuels.
- 2 Tournez le bouton **Mode** sur le canal désiré.
- 3 Appuyez sur **⏏** ou sur le bouton **PTT** pour confirmer le canal.
- 4 Appuyez sur le bouton **PTT** pour émettre sur le canal de la zone affichée.

Réception et transmission

- 1 Décrochez le micro.
- 2 Sélectionnez la zone/le canal.
- 3 Écoutez une transmission.
OU
Tournez le bouton de **volume**.
OU
▶ ou **◀** pour accéder à **MON** puis appuyez sur le bouton de **sélection de menu** juste en dessous de **MON** et écoutez s'il y a une activité.
- 4 Réglez le volume, si nécessaire.
- 5 Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre ; lâchez-le pour recevoir.

Envoi d'une alarme d'urgence

- 1 Appuyez sur le bouton d'**urgence**. Une tonalité est émise et l'affichage alterne entre **URGENCE** et l'écran d'accueil.
- 2 Un affichage d'accusé de réception du répartiteur **ACC. REÇU** apparaît.
ET, ressources partagées uniquement :
Une tonalité aiguë indique que l'alarme a été reçue par le contrôleur central du système à ressources partagées.
- 3 Maintenez enfoncé le bouton d'urgence ou le bouton **PTT** pour revenir à un fonctionnement normal.

Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez le bouton d'urgence enfoncé.

■ Envoi d'un appel d'urgence (ressources partagées uniquement)

- 1 Appuyez sur le bouton d'urgence.
- 2 Une tonalité est émise et l'affichage alterne entre **URGENCE** et l'écran d'accueil.
OU
Une tonalité indiquant qu'il est impossible de parler retentit lorsque le canal sélectionné ne prend pas en charge le mode d'urgence.
- 3 Maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Parlez clairement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour mettre fin à la transmission.

Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez le bouton d'urgence enfoncé.

■ Envoi d'une alarme d'urgence silencieuse

- 1 Appuyez sur le bouton d'urgence préprogrammé pour activer la fonctionnalité d'alarme silencieuse.
- 2 L'affichage ne change pas, le voyant ne s'allume pas et il n'y a pas de tonalité.

Si l'alarme d'urgence silencieuse est utilisée avec l'appel d'urgence, l'appui sur le bouton PTT permet de quitter le mode silencieux et de lancer l'appel d'urgence.

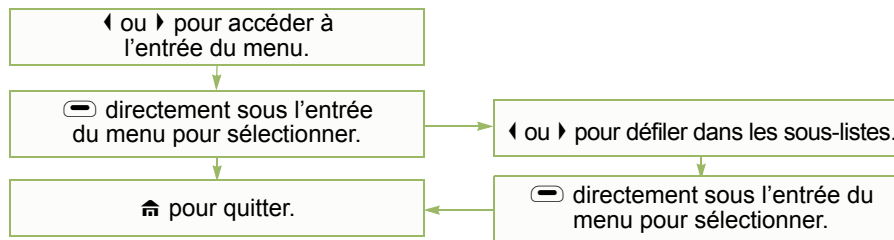
■ Icônes d'état d'affichage

	Réception d'un appel ou de données.
	Transmission d'un appel ou de données.
	Plus il y a de lignes, plus le signal est puissant pour le site actuel (ressources partagées uniquement).
	Communication directe radio-radio ou communication à travers un répéteur. Marche = Direct Arrêt = Répéteur

	Ce canal est surveillé.
	Blocage de la voix du groupe de discussion affilié en ressources partagées ou du canal conventionnel sélectionné. Marche = Activé Arrêt = Désactivé
H ou L	L = Radio réglée sur basse puissance. H = Radio réglée sur haute puissance.
Z	Numérisation d'une liste de balayage.
Z.	Point clignotant = Détecte une activité sur le Canal de priorité un pendant le balayage. Point fixe = Détecte une activité sur le Canal de priorité deux pendant le balayage.
	La fonction de balayage Vote scan est activée.
	Marche = Fonctionnement sécurisé. Arrêt = Effacer l'opération. Clignotement = Réception d'un appel vocal crypté.

	Marche = Fonctionnement sécurisé AES. Arrêt = Effacer l'opération. Clignotement = Réception d'un appel vocal crypté.
	Marche = Fonction de localisation activée et signal de localisation disponible. Arrêt = Fonction de localisation désactivée. Clignotement = Fonction de localisation activée, mais signal d'emplacement non disponible.
IP	Marche = L'utilisateur est actuellement associé à la radio. Arrêt = L'utilisateur n'est actuellement pas associé à la radio. Clignotement = L'enregistrement du périphérique ou l'inscription de l'utilisateur avec le serveur a échoué en raison d'un nom d'utilisateur ou d'une broche invalide.
	Présence d'une activité au niveau des données.
HEX	Indique que la saisie de texte est actuellement en mode hexadécimal.

Menu de navigation



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



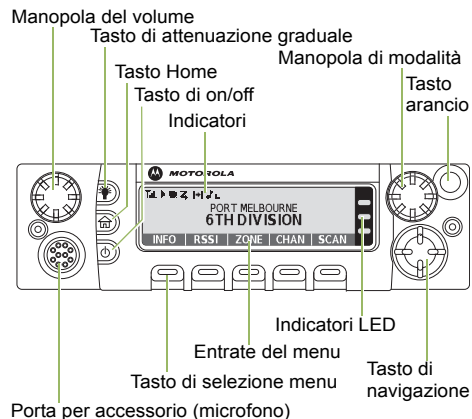
ASTRO® APX™ Controllo principale radiomobile 05 Schema di riferimento

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

Controlli radio



Radio On/Off

Premere il pulsante On/Off per accendere o spegnere.

Regolare il volume

Girare la manopola del volume in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per diminuirlo.

Selezionare una zona

- 1 ▶ o ◀ a **Zone** (zona).
- 2 ▶ o ◀ fino a che la zona desiderata sia evidenziata.
- 3 Premere o il tasto **PTT** per confermare il numero della zona selezionata.
- 4 Premere il tasto **PTT** per cominciare a trasmettere sul canale della zona evidenziata.

Selezionare un canale

- 1 Premere e tenere premuto ▶ per scorrere al **CHAN** (canale) e premere il tasto **Selezione menu** direttamente sotto **CHAN** (canale). Il display mostra la zona ed il canale attuali.
- 2 Girare la **Manopola di modalità** per accedere al canale desiderato.
- 3 Premere o il tasto **PTT** per confermare il canale.
- 4 Premere il tasto **PTT** per trasmettere sul canale della zona evidenziata.

Ricevere e trasmettere

- 1 Sganciare il microfono.
- 2 Selezionare la zona/il canale
- 3 Ascoltare per una trasmissione.
O
Girare la **manopola del volume**.
O
▶ o ◀ a **MON** (monitorare) poi premere il tasto di **Selezione menu** direttamente sotto **Mon (Monitorare)** e restare in ascolto per rilevare attività
- 4 Regolare il volume se necessario.
- 5 Premere il tasto **PTT** per trasmettere; rilasciare per ricevere.

Mandare un segnale di emergenza

- 1 Premere il tasto **Emergenza**. Si sente un tono ed il display alterna il messaggio **EMERGENCY** (emergenza) ed il display home.
- 2 A seguito si vedrà un messaggio di riconoscimento del mittente **ACK RECEIVED** (riconoscimento ricevuto).
E, solo trunking:
Un tono alto indica che l'allarme è stato ricevuto dal controllore del sistema centrale trunked.
- 3 Premere e tenere premuto il tasto di emergenza o il tasto **PTT** per ritornare al funzionamento normale.

Per uscire dallo stato di emergenza in qualsiasi momento, premere e tenere premuto il tasto di emergenza.

Invio di una chiamata di emergenza (solo Trunking)

- 1 Premere il tasto di emergenza.
- 2 Si sente un tono ed il display alterna il messaggio **EMERGENCY** (emergenza) ed il display home.
O
 Si sente un tono di divieto di parlare quando il canale selezionato non supporta l'emergenza.
- 3 Premere e tenere premuto il tasto **PTT**.
 Parlare con chiarezza nel microfono.
- 4 Rilasciare il tasto **PTT** per terminare la trasmissione.

Per uscire dallo stato di emergenza in qualsiasi momento, premere e tenere premuto il tasto di emergenza.

Invio di un segnale di emergenza silenzioso

- 1 Premere il tasto preprogrammato di **Emergenza** per attivare il dispositivo d'allarme silenzioso.
- 2 Il display non cambia, LED non si illumina e non c'è tono.

*Se il segnale di emergenza viene usato con una chiamata di emergenza, la pressione del tasto **PTT** permette di uscire dalla modalità silenziosa ed avvia la chiamata d'emergenza.*

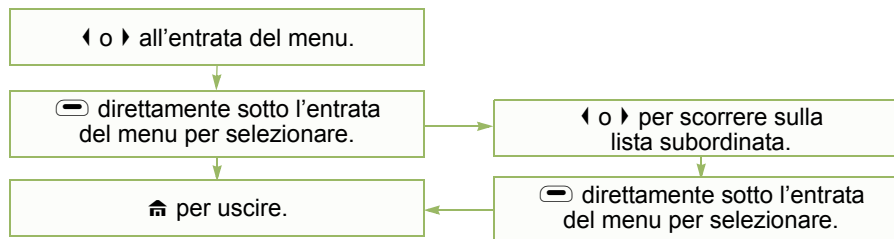
Simboli dello stato del display

	Ricevere una chiamata o dati.
	Trasmettere una chiamata o dati.
	Più barrette ci sono, più forte il segnale per il sito attuale (solo trunking).
	Comunicazione radio a radio diretta o comunicazione tramite un ripetitore. On = Diretto Off = Ripetitore

	Questo canale è controllato.
	Mettere il silenziatore al talkgroup affiliato di trunking o al canale convenzionale selezionato. On = abilitato Off = disabilitato
	H o L L = la radio è regolata a bassa potenza. H = la radio è regolata ad alta potenza.
	Scansionare una lista scansione.
	Puntino lampeggiante = Rileva attività sul canale di priorità Uno durante lo scansionamento. Puntino fisso = Rileva attività sul canale di priorità Due durante lo scansionamento.
	Il dispositivo di scansionamento voto è abilitato.
	On = funzionamento sicuro. Off = operazione di cancellazione. Lampeggiante = ricevimento di una chiamata vocale criptata.

	On = funzionamento sicuro. Off = operazione di cancellazione. Lampeggiante = ricevimento di una chiamata vocale criptata.
	On = Dispositivo posizione abilitato e segnale di posizione disponibile. Off = Dispositivo posizione disabilitato. Lampeggiante = Dispositivo posizione abilitato, ma segnale di posizione non disponibile.
	On = L'utente è attualmente associato alla radio. On = L'utente attualmente non è associato con la radio. Lampeggiante = La registrazione del dispositivo o dell'utente con il server è fallita a causa di un username o un pin invalido.
	C'è attività di dati.
	Indica che l'immissione di testo è attualmente in modalità esadecimale.

Navigazione del menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.



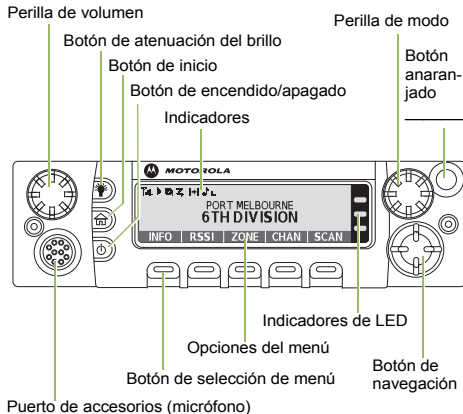
Tarjeta de referencia rápida del terminal de control de radio móvil Astro® APX™ O5

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Controles del radio



Encendido y apagado del radio

Presione el botón de encendido/apagado para encender o apagar el dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de volumen a la derecha para aumentar el volumen y a la izquierda para disminuirlo.

Selección de zona

- 1 ▶ o ◀ para **ZONE (ZONA)**.
- 2 Los botones ▶ o ◀ hasta que aparezca la zona deseada.
- 3 Presione o el botón **PTT** para confirmar el número de zona seleccionado.
- 4 Presione el botón **PTT** para comenzar a transmitir en el canal de la zona que se muestra.

Selección de canal

- 1 Presione y mantenga presionado ▶ para avanzar hasta **CHAN** y presione el botón de **selección de menú** justo debajo de **CHAN**. La pantalla muestra la zona y el canal actuales.
- 2 Gire la perilla de **modo** hasta que aparezca el canal deseado.
- 3 Presione o el botón **PTT** para confirmar el canal.
- 4 Presione el botón **PTT** para transmitir en el canal de la zona que se muestra.

Recepción y transmisión

- 1 Quite el micrófono del sujetador.
- 2 Seleccione zona/canal.
- 3 Espere hasta escuchar una transmisión.
O
Gire la perilla de **volumen**.
O
▶ o ◀ para **MON** y luego presione el botón de **selección de menú** justo debajo de **MON** y espere hasta escuchar actividad.
- 4 Ajuste el volumen si es necesario.
- 5 Presione el botón **PTT** para transmitir y suéltelo para recibir.

Envío de una alarma de emergencia

- 1 Presione el botón de **emergencia**. Se reproduce un tono y la pantalla alterna entre **EMERGENCY (EMERGENCIA)** y la pantalla de inicio.
- 2 A continuación se mostrará un reconocimiento de la central de radio **ACK RECEIVED (SE RECIBIÓ RECONOCIMIENTO)**. **Y, solo en el caso de enlace troncal:** Un tono agudo indica que el controlador central del sistema de enlace troncal ha recibido la alarma.
- 3 Presione y mantenga presionado el botón de emergencia o el botón **PTT** para volver al funcionamiento normal.

*Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, presione y mantenga presionado el botón de **emergencia**.*

Envío de una llamada de emergencia (sólo en enlace troncal)

- 1 Presione el botón de emergencia.
- 2 Se reproduce un tono y la pantalla alterna entre **EMERGENCY (EMERGENCIA)** y la pantalla de inicio.
 Cuando el canal seleccionado no admite las emergencias, se reproduce un tono de prohibición de hablar.
- 3 Presione y mantenga presionado el botón **PTT**. Hable claramente en el micrófono.
- 4 Suelte el botón **PTT** para terminar la transmisión.

Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, presione y mantenga presionado el botón de **emergencia**.

Envío de una alarma de emergencia silenciosa

- 1 Presione el botón preprogramado de **emergencia** para activar la función de alarma silenciosa.
- 2 La pantalla no cambia, el LED no se enciende y no hay tonos.

Si la alarma de emergencia silenciosa se utiliza con la llamada de emergencia, al presionar el botón **PTT** se cierra el modo silencioso y se inicia la llamada de emergencia.

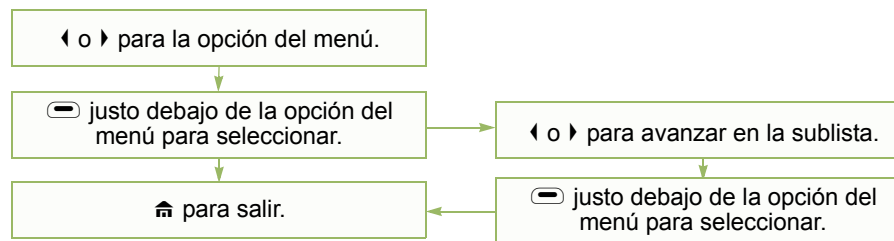
Iconos de estado de la pantalla

	Recepción de una llamada o de datos.
	Transmisión de una llamada o de datos.
	Entre más barras, mayor será la intensidad de la señal en el sitio actual (sólo en enlace troncal).
	Comunicación directa de radio a radio o comunicación a través de un repetidor. Encendido = directa Apagado = repetidor

	Se está supervisando este canal.
	La voz silencia el grupo de contactos de enlace troncal afiliado o el canal convencional seleccionado. Encendido = activado Apagado = desactivado
	H o L L = el radio está configurado en baja potencia. H = el radio está configurado en alta potencia.
	Explorando una lista de exploración.
	Punto intermitente = detecta la actividad en el canal de prioridad 1 durante la exploración. Punto continuo = detecta la actividad en el canal de prioridad 2 durante la exploración.
	La función de exploración de votos está activada.
	Encendido = funcionamiento seguro. Apagado = funcionamiento libre. Intermitente = recibiendo una llamada de voz cifrada.

	Encendido = funcionamiento seguro de AES. Apagado = funcionamiento libre. Intermitente = recibiendo una llamada de voz cifrada.
	Encendido = función de localización activada y señal de localización disponible. Apagado = función de localización desactivada. Intermitente = función de localización activada, pero no hay señal de localización disponible.
	Encendido = el usuario está asociado actualmente con el radio. Apagado = el usuario no está asociado actualmente con el radio. Intermitente = falló el registro del dispositivo o el registro del usuario con el servidor debido a un nombre de usuario o NIP no válidos.
	Hay actividad de datos presente.
	Indica que la entrada de texto está actualmente en modo hexadecimal.

Navegación del menú



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



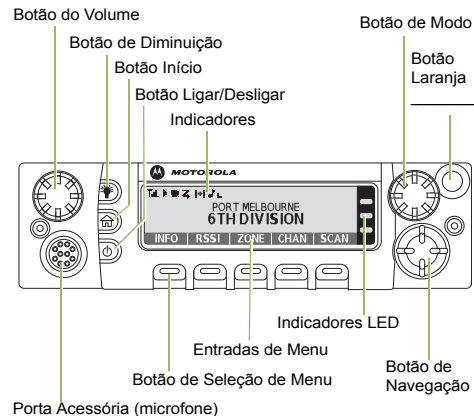
ASTRO® APX™ O5 Comando de Controlo do Rádio Móvel Cartão de Referência Rápida

Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios móveis bidirecionais

ATENÇÃO!

Este rádio destina-se apenas a utilização profissional. Antes de utilizar o rádio, leia o Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios móveis bidirecionais, que contém instruções importantes para uma utilização segura e informações sobre como conhecer e controlar a sua exposição a energia de RF, a fim de respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

Controlos do Rádio



Ligar/Desligar o Rádio

Prima o botão Ligar/Desligar para ligar/desligar o rádio.

Ajustar o Volume

Rode o Botão do Volume para a direita para aumentar o volume ou para a esquerda para diminuir o volume.

Selecionar uma Zona

- 1 ▶ ou ◀ até ZONA.
- 2 Botão ▶ ou ◀ até que a zona pretendida seja apresentada.
- 3 Prima ou o botão PTT para confirmar o número de zona selecionada.
- 4 Prima o botão PTT para iniciar a transmissão no canal da zona apresentada.

Selecionar um Canal

- 1 Mantenha premido ▶ para se deslocar até CAN. e prima o botão Seleção de Menu imediatamente abaixo de CAN.. O ecrã mostra o canal e a zona atual.
- 2 Rode o botão de Modo até ao canal pretendido.
- 3 Prima ou o botão PTT para confirmar o canal.
- 4 Prima o botão PTT para transmitir no canal da zona apresentado.

Receção e Transmissão

- 1 Tire o microfone da base.
- 2 Selecione a zona/canal.
- 3 Ouça uma transmissão.
OU
Rode o botão do Volume.
OU
▶ ou ◀ até MON, em seguida, prima o botão Seleção de Menu imediatamente abaixo de MON e ouça atividade.
- 4 Ajuste o volume, se necessário.
- 5 Prima o botão PTT para transmitir e solte-o para receber.

Enviar um Alarme de Emergência

- 1 Prima o botão Emergência. É emitido um tom e o ecrã apresenta alternadamente EMERGÊNCIA e o ecrã inicial.
- 2 Segue-se um ecrã de reconhecimento do supervisor REC. RECEBIDO.
E, apenas truncagem:
Um tom de frequência elevada indica que o alarme foi recebido pelo controlador central do sistema interligado.
- 3 Mantenha premido o botão de emergência ou o botão PTT para regressar à operação normal.

Para sair do modo de emergência em qualquer momento, mantenha premido o botão Emergência.

Realizar uma Chamada de Emergência (apenas truncagem)

- 1 Prima o botão Emergência.
- 2 É emitido um tom e o ecrã apresenta alternadamente **EMERGÊNCIA** e o ecrã inicial.
OU
É emitido de tom de conversa proibida quando o canal selecionado não suporta o modo de emergência.
- 3 Mantenha premido o botão **PTT**. Fale claramente para o microfone.
- 4 Solte o botão **PTT** para terminar a transmissão.

*Para sair do modo de emergência em qualquer momento, mantenha premido o botão **Emergência**.*

Enviar um Alarme de Emergência Silencioso

- 1 Prima o botão **Emergência** pré-programado para ativar a função de alarme silencioso.
- 2 O ecrã não altera, o LED não acende e não é emitido qualquer tom.

*Se o alarme de emergência silencioso for utilizado com uma chamada de emergência, ao premir o botão **PTT** sai do modo silencioso e inicia a chamada de emergência.*

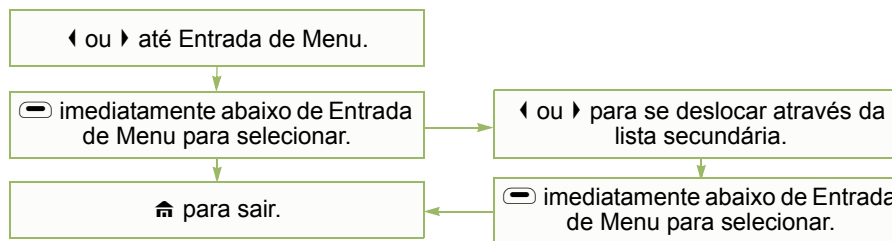
Ícones de Estado do Ecrã

	Receber uma chamada ou dados.
	Transmitir uma chamada ou dados.
	Quantas mais barras forem exibidas, maior a força do sinal no local atual (apenas truncagem).
	Comunicação direta rádio para rádio ou comunicação através de um repetidor. Ligado = Direta Desligado = Repetidor

	Este canal está a ser monitorizado.
	Silenciamento de voz do grupo de conversação de interligação associado ou canal convencional selecionado. Ligado = Ativado Desligado = Desativado
H ou L	L = O rádio encontra-se em baixa potência. H = O rádio encontra-se em alta potência.
	Procurar numa lista de procura.
Z.	Ponto intermitente = Deteta atividade no Canal Prioritário 1 durante a procura. Ponto constante = Deteta atividade no Canal Prioritário 2 durante a procura.
	A função de procura de voto está ativada.
	Ligado = Operação segura. Ligado = Operação clara. Intermitente = A receber uma chamada de voz encriptada.

	Ligado = Operação segura AES. Ligado = Operação clara. Intermitente = A receber uma chamada de voz encriptada.
	Ligado = Função de localização ativada e sinal de localização disponível. Desligado = Função de localização desativada. Intermitente = Função de localização ativada, mas sem sinal de localização.
IP	Ligado = Atualmente, o utilizador está atualmente associado ao rádio. Desligado = Atualmente, o utilizador não está atualmente associado ao rádio. Intermitente = Falha no registo do dispositivo ou do utilizador no servidor devido a um nome de utilização ou número de identificação pessoal (PIN) inválido.
	Atividade de dados presente.
HEX	Indica que a entrada de texto se encontra atualmente no modo hexadecimal.

Navegação no Menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.



ASTRO® APX™ O5 regelknop mobiele radio Snelle referentiekaart

Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor mobiele radio's

LET OP!

Deze radio mag alleen beroepsmatig worden gebruikt. Lees de handleiding Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor mobiele radio's alvorens deze radio in gebruik te nemen. Deze bevat belangrijke bedieningsinstructies voor veilig gebruik, beperking van blootstelling aan radiogolven en naleving van de relevante normen en regelgeving.

Radioregelingen

Volumeknop

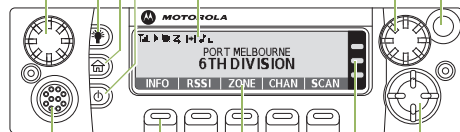
Modusknop

Knop voor dimmen

Home-knop

Knop power aan/uit
Indicators

Oranje knop



LED-indicators

Menu Invoeren

Knop menuselectie

Navigatieknop

Accessoirepoort (microfoon)

Radio aan/uit

Druk op de knop Power aan/uit om het vermogen aan of uit te schakelen.

Volume regelen

Draai de volumeknop met de knop mee om het volume te verhogen of tegen de klok in om het volume te verlagen.

Een zone selecteren

1 ▶ of ◀ naar **ZONE**.

2 ▶ of ◀ knop tot de gewenste zone wordt weergegeven.

3 Druk op of de knop **PTT** om het geselecteerde zonennummer te bevestigen.

4 Druk op de knop **PTT** om te beginnen met uitzenden op het weergegeven zonekanaal.

Selecteren van een kanaal

1 Druk op ▶ en houd ingedrukt om naar **KAN** te scrollen en druk op de knop **Menu selecteren** direct onder **KAN**. De display geeft de huidige zone en het huidige kanaal weer.

2 Roteer de knop **Modus** naar het gewenste kanaal.

3 Druk op of de knop **PTT** om het kanaal te bevestigen.

4 Druk op de knop **PTT** om uit te zenden op het weergegeven zonekanaal.

Ontvangen en uitzenden

1 Haal de microfoon van de haak.

2 Selecteer zone/kanaal.

3 Luister naar een uitzending.

OF

Draai de **Volumeknop**.

OF

▶ of ◀ naar **MON**, druk dan op de knop **Menu selecteren** direct onder **MON** en luister naar activiteit.

4 Stel volume af, indien nodig.

5 Druk op de knop **PTT** om uit te zenden; laat de knop los om te ontvangen.

Een noodalarm verzenden

1 Druk op de knop **Nood**. Er wordt een toon weergegeven en de display geeft beurtelings **NOOD** en de display voor home weer.

2 Een melding voor verzending **MELD ONTVANGEN** wordt weergegeven.

EN, alleen voor trunking:

Een hooggestemde toon geeft aan dat het alarm is ontvangen door de centrale controller van het systeem met trunking.

3 Druk op de noodknop en houd deze ingedrukt, of druk op de knop **PTT** en houd deze ingedrukt om terug te gaan naar normale werking.

*Om modus nood te verlaten, druk te allen tijde op de knop **Nood** en houd deze ingedrukt.*

Verzenden van een noodoproep (alleen trunking)

- 1 Druk op de knop Nood.
- 2 Er wordt een toon weergegeven en de display geeft beurtelings **NOOD** en de display voor home weer.
OF
Er wordt een toon spraak verbieden afgespeeld wanneer het geselecteerde kanaal geen nood ondersteunt.
- 3 Druk de knop **PTT** en houd deze ingedrukt. Spreek duidelijk in de microfoon.
- 4 Laat de **PTT** los om de uitzending te beëindigen.

*Om modus nood te verlaten, druk te allen tijde op de knop **Nood** en houd deze ingedrukt.*

Verzenden van een stil alarmsignaal

- 1 Druk op de vooraf geprogrammeerde knop **Nood** om de functie stil alarmsignaal te activeren.
- 2 De display verandert niet; de LED licht niet op, en er wordt geen toon afgespeeld.

*Als stil alarmsignaal wordt gebruikt met noodoproep, zorgt het drukken op de knop **PTT** ervoor dat de stille modus wordt afgesloten en dat de noodoproep wordt geïnitieerd.*

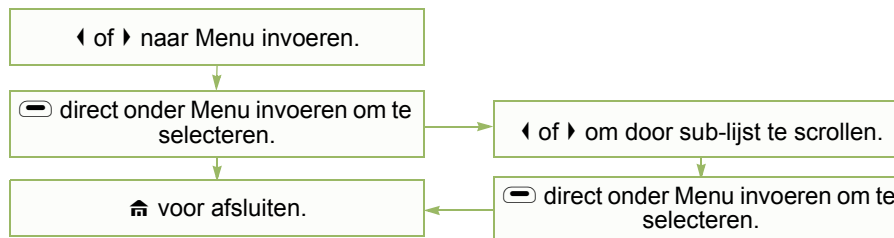
Statuspictogrammen weergeven

	Ontvangen van een oproep of gegevens.
	Uitzenden van een oproep of gegevens.
	Hoe meer streepjes, hoe sterker de signaalsterkte voor de huidige site (alleen trunking).
	Directe radio-naar-radio communicatie of communicatie door een repeater. Aan = direct Uit = repeater

	Dit kanaal wordt gecontroleerd.
	Stemdimmen van de geaffilierte praatgroep voor trunking of geselecteerd conventioneel kanaal. Aan = ingeschakeld Uit = uitgeschakeld
	L = Radio is ingesteld op laag vermogen. H = Radio is ingesteld op hoog vermogen.
	Een scanlijst scannen.
	Knipperende stip = zoekt activiteit op het Kanaal prioriteit een tijdens scan. Vaste stip = zoekt activiteit op het Kanaal prioriteit twee tijdens scan.
	De functie stemscan is ingeschakeld.
	Aan = veilig gebruik. Uit = actie wissen. Knipperend = ontvangen van een gecodeerde spraakoproep.

	Aan = AES veilig gebruik. Uit = actie wissen. Knipperend = ontvangen van een gecodeerde spraakoproep.
	Aan = functie Locatie ingeschakeld, en locatiesignaal beschikbaar. Uit = functie Locatie uitgeschakeld. Knipperend = functie Locatie ingeschakeld, maar locatiesignaal onbeschikbaar.
	Aan = gebruiker is momenteel geassocieerd met de radio. Uit = gebruiker is momenteel niet geassocieerd met de radio. Knipperend = registratie van apparaat of registratie van gebruiker op de server mislukt door een ongelidige gebruikersnaam of PIN.
	Gegevensactiviteit is aanwezig.
	Geeft aan dat de tekst invoer zich momenteel in hexadecimale modus bevindt.

Menu navigatie



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden op grond van licenties gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.



ASTRO® APX™

O5 Betjeningspanel til mobil radio

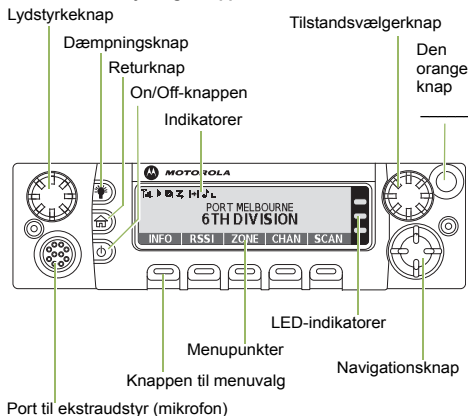
Quick Reference Card

Vejledning om RF-energieksponering og produktsikkerhed til mobile to-vejsradioer

OBS!

Denne radio er kun beregnet til erhvervsbrug. Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksponering og produktsikkerhed til mobile tovejs-radioer, som indeholder vigtige betjeningsinstruktioner om sikker brug og RF-energitilstedeværelse og kontrol af overholdelse med gældende standarder og bekendtgørelser.

Radioens betjeningsknapper



Radio On/Off

Tryk på tænd-/slukknappen for at tænde eller slukke for radioen.

Regulering af lydstyrke

Drej lydstyrkeknappen med uret for at skruer op for lyden eller imod uret for at skruer ned for lyden.

Sådan vælger du zone

- 1 Tryk på **▶** eller **◀** for **ZONE**.
- 2 Knappen **▶** eller **◀**, indtil den ønskede zone bliver vist.
- 3 Tryk på knappen **🏠** eller Push to Talk-funktionstasten **PTT** for at bekræfte valget af zonenummer.
- 4 Tryk på knappen **PTT** for at begynde at transmittere på den viste zonekanal.

Sådan vælger du kanal

- 1 Tryk på og hold **▶** nede for at rulle hen til **KAN**, og tryk på knappen **Menuvalg** lige under **KAN**. Skærbilledet viser aktuel zone og kanal.
- 2 Drej på **Tilstandsvælgerknappen** til den ønskede kanal.
- 3 Tryk på knappen **🏠** eller **PTT** for at bekræfte kanalen.
- 4 Tryk på **PTT**-knappen for at transmittere på den viste zonekanal.

Sådan modtager og transmitterer du

- 1 Tag mikrofonen af holderen.
- 2 Vælg zone/kanal.
- 3 Lyt efter en transmission.
ELLER
Drej på **Lydstyrkeknappen**.
ELLER
▶ eller **◀** for **MON**, og tryk derefter på knappen **Menuvalg** lige under **MON** og lyt, om der er aktivitet.
- 4 Regulér om nødvendigt lydstyrken.
- 5 Tryk på **PTT**-knappen for at transmittere; frigør den for at modtage.

Sådan sender du en nødalarm

- 1 Tryk på **Nødknappen**. Der lyder en tone, og displayet skifter mellem **EMERGENCY** og start-displayet.
- 2 Derefter vises et skærbillede med dispatcher-bekræftelsen **ACK MODTAGET**.
OG (kun ved trunking):
En høj tone angiver, at alarmer er modtaget af det trunkede systems centrale controller.
- 3 Tryk på og hold **nødknappen** nede, eller tryk på **PTT**-knappen for at komme tilbage til normal drift.

*Hvis du ønsker at forlade nødsituationen, skal du trykke på og holde **Nødknappen** nede.*

Sådan sender du et nødkald (kun trunking)

- Tryk på Nødknappen.
- Der lyder en tone, og displayet skifter mellem **EMERGENCY** og start-displayet.
ELLER
Der lyder en samtaleforbudstone, når den valgte kanal ikke understøtter nødsituationen.
- Tryk på og hold **PTT**-knappen nede. Tal tydeligt ind i mikrofonen.
- Frigrør **PTT**-knappen for at afslutte transmissionen.

Hvis du ønsker at forlade nødsituationen, skal du trykke på og holde **Nødknappen nede**.

Sådan sender du en lydløs nødalarm

- Tryk på den forudprogrammerede **Nødknap** for at aktivere funktionen lydløs alarm.
- Skærm billedet ændrer sig ikke; lysdioden tændes ikke, og der lyder ingen tone.

Hvis den lydløse nødalarm bruges sammen med nødkaldet, kan du forlade den lydløse tilstand og starte nødkaldet ved at trykke på **PTT-knappen**.

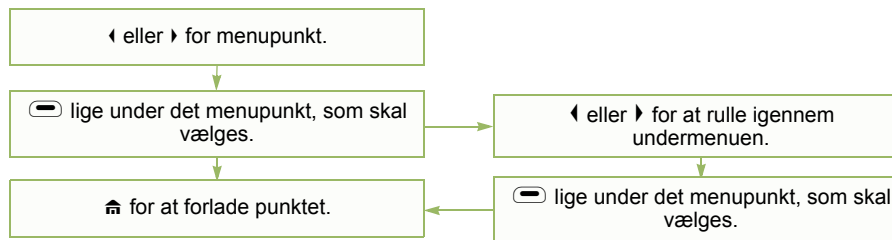
Visning af statusikoner

	Modtager opkald eller data.
	Transmitterer opkald eller data.
	Jo flere striber, jo stærkere er signalstyrken for det aktuelle sted (kun trunking).
	Direkte radio-til-radio kommunikation eller kommunikation via repeater. On = Direkte Off = Repeater

	Denne kanal kontrolleres.
	Stemmespærring af den tilknyttede trunking-samtalegruppe eller den valgte almindelige kanal. On = Aktiveret Off = Deaktiveret
H ELLER L	L = Radio er indstillet på lavt strømforbrug. H = Radio er indstillet på højt strømforbrug.
	Scanning af scanningsliste.
Z.	Blinkende prik = Sporer aktivitet på 1. prioritetskanalen under scanning. Vedvarende prik = Sporer aktivitet på 2. prioritetskanalen under scanning.
	Funktionen Vote Scan er aktiveret.
	On = Sikker drift. Off = Afbryd drift. Blinkende = Modtager krypteret stemmeopkald.

	On = AES Sikker drift. Off = Afbryd drift. Blinkende = Modtager krypteret stemmeopkald.
	On = Lokaliseringsfunktion er aktiveret, og lokaliseringssignal er tilgængeligt. Off = Lokaliseringsfunktion er deaktiveret. Blinkende = Lokaliseringsfunktion er aktiveret, men lokaliseringssignal er ikke tilgængeligt.
IP	On = Bruger er tilsluttet radioen i øjeblikket. On = Bruger er ikke tilsluttet radioen i øjeblikket. Blinkende = Registrering af enhed eller bruger på serveren mislykkedes pga. ugyldigt brugernavn eller pinkode.
	Der foregår dataaktivitet.
HEX	Indikerer, at tekstpunktet i øjeblikket er i hexadecimaltilstand.

Menunavigation



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og det stiliserede M-logo er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Motorola Trademark Holdings, LLC og bruges under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.



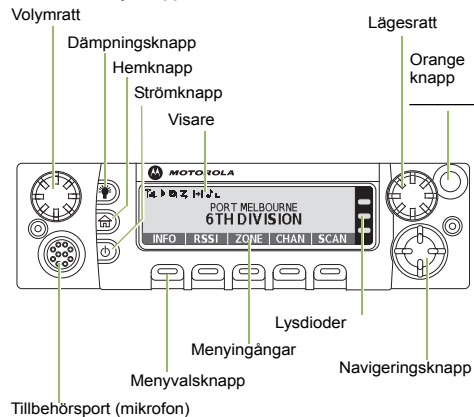
ASTRO® APX™ O5 styrenhet för mobil kommunikationsradio Snabbpreferens

Handbok om RF-exponering och produktsäkerhet för mobila tvåvägsradioenheter

OBS!

Den här radion är endast avsedd för yrkesmässig användning. Innan du använder radion bör du läsa handboken om RF-exponering och produktsäkerhet för mobila tvåvägsradioenheter. Den innehåller anvisningar om säker användning, information om RF-energi och kontroller för efterlevnad av tillämpliga standarder och föreskrifter.

Radions styrknappar



Sätta på/stänga av radion

Tryck på strömknappen för att slå på eller stänga av radion.

Ställa in volym

Vrid på volymratten medurs för att höja volymen eller moturs för att sänka volymen.

Välja zon

- Tryck på **▶** eller **◀** till **ZON**.
- Tryck på **▶** eller **◀**-knappen tills önskad zon visas.
- Tryck på **🏠** eller **PTT**-knappen för att bekräfta valt zonnummer.
- Tryck på **PTT**-knappen för att börja sända på visad zonkanal.

Välja kanal

- Tryck och håll in **▶** för att rulla till **KAN** och tryck på **menyvalsknappen** direkt under **KAN**. Teckenfönstret visar nuvarande zon och kanal.
- Vrid på **lägesratten** till önskad kanal.
- Tryck på **🏠** eller **PTT**-knappen för att bekräfta kanal.
- Tryck på **PTT**-knappen för att sända på visad zonkanal.

Mottagning och sändning

- Ta av mikrofonen av klykan.
- Välj zon/kanal.
- Lyssna efter en sändning.
ELLER
Vrid på **volymratten**.
ELLER
Tryck på **▶** eller **◀** till **ÖV** och tryck sedan på **menyvalsknappen** precis under **ÖV** och lyssna efter aktivitet.
- Justera volymen vid behov.
- Tryck på **PTT**-knappen för att sända; släpp för att ta emot.

Sända ett nödlarm

- Tryck på **nödknappen**. Det hörs en ton och teckenfönstret växlar mellan att visa **NÖD** och hemfönstret.
- En bekräftelse från radiopersonal **BEKR MOTTAGEN** visas.
OCH, endast trunking:
En högt stämd ton visar att larmet har mottagits av det trunkade systemets centrala kontrollör.
- Tryck och håll ned **nödknappen** eller **PTT**-knappen för att återgå till normal drift.

*Du kan trycka på **nödknappen** för att gå ur nödläget när som helst.*

Sända ett nödanrop (endast trunking)

- Tryck på nödknappen.
- Det hörs en ton och teckenfönstret växlar mellan att visa **NÖD** och hemfönstret.
ELLER
Det hörs en talförbudston när vald knapp inte stödjer nödfunktionen.
- Tryck och håll ned **PTT**-knappen. Tala i mikrofonen.
- Släpp **PTT**-knappen för att avsluta sändningen.

Du kan trycka på **nödknappen** för att gå ur nödläget när som helst.

Sända ett tyst nödlarm

- Tryck på den förprogrammerade **nödknappen** för att aktivera det tysta nödlarmet.
- Teckenfönstret ändras inte, lysdioden lyser inte och det hörs ingen ton.

Om det tysta larmet används tillsammans med nödanrop går man ur det tysta läget och påbörjar nödanropet genom att trycka på **PTT**-knappen.

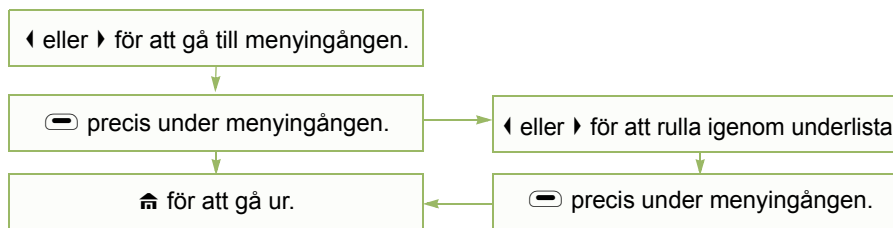
Statusikoner i teckenfönstret

	Tar emot ett anrop eller data.
	Sänder ett anrop eller data.
	Ju fler ränder, ju starkare är signalstyrkan för den nuvarande platsen (endast trunking).
	Direkt radio-till-radio-kommunikation eller kommunikation genom en signalförstärkare. Till = Direkt Från = Signalförstärkare

	Den här kanalen övervakas.
	Rösten tystar förknippad trunkad anropsgrupp eller vald vanlig kanal. Till = Aktiverad Från = Inaktiverad
H ELLER L	L = Radion är ställd på låg strömnivå. H = Radion är ställd på hög strömnivå.
	Söker av en avsökningslista.
Z.	Blinkande punkt = Upptäcker aktivitet på förstaprioritetskanalen under avsökningen. Blinkande punkt = Upptäcker aktivitet på andraprioritetskanalen under avsökningen.
	Funktionen för röstningsavsökning är aktiverad.
	Till = Säker drift. Från = Öppen drift. Blinkar = Mottar ett krypterat röstanrop.

	Till = AES säker drift. Från = Öppen drift. Blinkar = Mottar ett krypterat röstanrop.
	Till = Platsfunktion är aktiverad och platsignal är tillgänglig. Från = Platsfunktion är inaktiverad. Blinkar = Platsfunktion är aktiverad men platsignal är otillgänglig.
IP	Till = Användaren är för tillfället förknippad med radion. Från = Användaren är för tillfället inte förknippad med radion. Blinkar = Registrering med servern av enheten eller av användaren misslyckades på grund av ogiltigt användarnamn eller pin-kod.
	Dataaktivitet finns.
HEX	Visar att textinmatning är i hexadecimalt läge.

Navigering i meny



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS och den stiliserade M-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC och används på licens. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare.

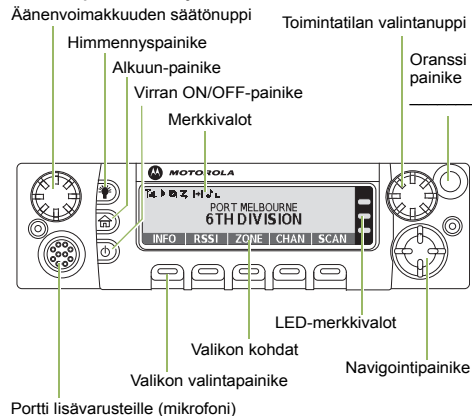


ASTRO® APX™ Kannettava O5 Control Head Mobile Radio -radiopuhelin Pikakäyttöopas

Radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas HUOMAUTUS!

Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Ennen kuin käytät tätä radiopuhelinta, lue radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas. Opas sisältää tärkeää tietoa turvallisesta käytöstä sekä radiotaajuusenergiälle altistumisen valvonnasta, jotta soveltuvia standardeja ja säädöksiä noudatetaan.

Radiopuhelimen ohjaimet



Radio ON/OFF

Paina virtakatkaisinta, ON/OFF, kun haluat käynnistää tai katkaista virran.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Käännä äänenvoimakkuuden säätönuppia myötäpäivään, kun haluat lisätä äänenvoimakkuutta, tai vastapäivään, kun haluat vähentää sitä.

Alueen valitseminen

- 1 ▶ tai ◀, kun haluat valita alueen, **ZONE**.
- 2 Paina ▶ tai ◀ -painiketta, kunnes haluttu alue tulee näyttöön.
- 3 Vahvista valitun alueen numero painamalla - tai **PTT**-painikkeita.
- 4 Paina **PTT**-painiketta, kun haluat aloittaa lähetysten näyttöä näkyvän alueen kanavalla.

Kanavan valitseminen

- 1 Paina ▶ ja pidä sitä painettuna, kun haluat siirtyä kanaviin, **CHAN**. Paina sen jälkeen **valikon valintapainiketta** suoraan kohdan **CHAN** alapuolella. Näytössä näkyy sen hetkinen alue ja kanava.
- 2 Käännä **toimintatilan** valintanappi haluamallasi kanavalle.
- 3 Paina - tai **PTT**-painiketta, kun haluat vahvistaa kanavan.
- 4 Paina **PTT**-painiketta, kun haluat lähettää näyttössä näkyvän alueen kanavalla.

Vastaanottaminen ja lähettäminen

- 1 Ota mikrofoni pidikkeestä.
- 2 Valitse alue/kanava.
- 3 Kuuntele, löytyykö lähetystä.
TAI
Käännä **äänenvoimakkuuden** säätönuppia.
TAI
▶ tai ◀, kohtaan **MON**. Paina sen jälkeen **valikon valintapainiketta** suoraan kohdan **MON** alapuolella ja kuuntele, löytyykö liikennettä.
- 4 Säädä äänenvoimakkuutta tarvittaessa.
- 5 Paina **PTT**-painiketta, kun haluat lähettää, ja vapauta se, kun haluat vastaanottaa.

Hälytyksen lähettäminen hätätapauksissa

- 1 Paina **hätäkutsupainiketta**. Kuulet äänen ja näytössä näkyy vuoronperään **EMERGENCY** ja alkunäyttö.
- 2 Seuraavaksi näyttöön ilmestyy välittäjän kuitaus **ACK RECEIVED**.
JA, vain väylöityksessä:
Korkea äänimerkki tarkoittaa, että väylöityn järjestelmän keskuksen valvoja on vastaanottanut hälytyksen.
- 3 Paina ja pidä painettuna hätäkutsupainiketta tai **PTT**-painiketta, kun haluat palata normaaliin käyttöön.

*Kun haluat poistua hätätapaustilanteesta, pidä **hätäkutsupainiketta** painettuna.*

Hätäkutsun lähettäminen (vain väylöityksessä)

- 1 Paina hätäkutsupainiketta.
- 2 Kuulet äänen ja näytössä näkyy vuoronperään **EMERGENCY** ja alkuhälytys.
TAI
Kuulet keskustelun kieltoäänän silloin, kun valittu kanava ei tue hätäkutsuja.
- 3 Paina **PTT**-painiketta ja pidä sitä painettuna. Puhu mikrofonin selkeästi.
- 4 Vapauta **PTT**-painike, kun haluat lopettaa lähetyksen.





*Voit milloin tahansa poistua hätäkutsutilasta painamalla **hätäkutsupainiketta** ja pitämällä sitä painettuna.*

Hiljaisen hälytyksen lähettäminen hätätapauksissa






- 1 Paina ennaltaohjelmoitua **hätäkutsupainiketta**, kun haluat aktivoida hiljaisen hälytyksen.
- 2 Näyttö ei muutu, LED-valo ei syty eikä laitteesta kuulu äänimerkkiä.

*Jos hiljaista hälytystä käytetään hätäkutsujen yhteydessä, voit poistua hiljaisesta toimintatilasta ja siirtyä hätäkutsutilaan painamalla **PTT**-painiketta.*

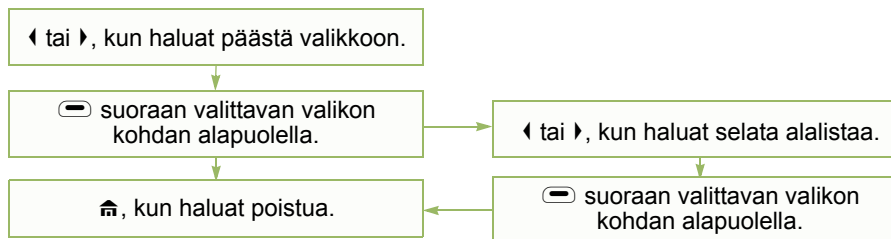
Näytön tilakuvakkeet

	Puhelun tai tiedon vastaanottaminen.
	Puhelun tai tiedon lähettäminen.
	Mitä useampi viiva, sen vahvempi on signaalin voimakkuus sen hetkisessä paikassa (vain väylöityksessä).
	Suora radiosta radioon -viestintä tai viestintä toistinaseman kautta. On = Suora Off = Toistinasema

	Tätä kanavaa monitoroidaan.
	Äänen mykistäminen väylötettävässä keskusteluryhmässä tai valitulla konventionaalisella kanavalla. On = Käytössä Off = Poistettu käytöstä
	L = Radio on asetettu alhaiselle tehotasolle. H = Radio on asetettu korkealle tehotasolle.
	Kanavien skannauslistaa skannataan.
	Vilkkuva piste = Havaitsee liikennettä ykkösprioriteetin kanavalla skannauksen aikana. Vakaa piste = Havaitsee liikennettä kakkosprioriteetin kanavalla skannauksen aikana.
	Äänimäärän skannaustoiminto on otettu käyttöön.
	On = Varmistettu käyttö. Off = Vapaa käyttö. Vilkkuva = Vastaanotetaan salakoodattua äänipuhelua.

	On = AES-varmistettu käyttö. Off = Vapaa käyttö. Vilkkuva = Vastaanotetaan salakoodattua äänipuhelua.
	On = Paikantamistoiminto on käytössä ja paikantamissignaali käytettävissä. Off = Paikantamistoiminto poistettu käytöstä. Vilkkuva = Paikantamistoiminto on käytössä, mutta paikantamissignaalia ei ole saatavissa.
	On = Käyttäjä on parhaillaan yhteydessä radioon. On = Käyttäjä ei ole parhaillaan yhteydessä radioon. Vilkkuva = Laitteen tai käyttäjän rekisteröityminen palvelimeen epäonnistui väärästä käyttäjänimestä tai PIN-koodista johtuen.
	Tietoliikennettä on havaittu.
	Ilmoittaa, että tekstisyöte on parhaillaan heksadesimaalisessa muodossa.

Navigointivalikko



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ja tyylitelty M-logo ovat Motorola Trademark Holdings, LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita käytetään lisensillä. Kaikki muut tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.



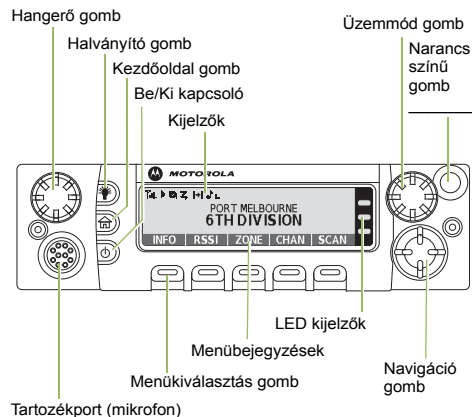
ASTRO® APX™ O5 vezérlőfejes mobil rádió gyors referenciakártya

Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató mobil kétirányú rádiókhoz

FIGYELEM!

A rádió kizárólag munka közben használható. A rádió használata előtt olvassa el a Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató mobil kétirányú rádiókhoz c. dokumentumot, amely a biztonságos működtetéssel és a vonatkozó rádiófrekvencia-kibocsátási szabványoknak és előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmazza.

Rádióvezérlők



Rádió be/ki

Nyomja meg a bekapcsoló gombot a készülék be- és kikapcsolásához.

A hangerő beállítása

Fordítsa el a Hangerő gombot az óra járásával egyező irányba a hangerő növeléséhez, illetve ellenkező irányba a hangerő csökkentéséhez.

Zóna kiválasztása

- 1 ▶ vagy ◀ a **ZONE** (Zóna) megjelenítéséhez.
- 2 ▶ vagy ◀ gomb a kívánt zóna megjelenéséig.
- 3 Nyomja meg a vagy **PTT** gombot a kiválasztott zónaszám megerősítéséhez.
- 4 Nyomja meg újra a **PTT** gombot a kijelzett zónacsatornára történő átvitel megkezdéséhez.

Egy csatorna kiválasztása

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▶ gombot a **CHAN** felirat megjelenéséig, majd nyomja meg a **Menu Select** (Menü kiválasztás) gombot közvetlenül a **CHAN** felirat alatt. A kijelző az aktuális zónát és csatornát mutatja.
- 2 Forgassa el a **Mode** (Üzem mód) gombot a kívánt csatornáig.
- 3 Nyomja meg a vagy a **PTT** gombot a csatornaválasztás megerősítéséhez.
- 4 Nyomja meg a **PTT** gombot a kijelzett zónacsatornára történő átvitelhez.

Vétel és adás

- 1 Vegye le a mikrofont a horogról.
- 2 Válassza ki a zónát/csatornát.
- 3 Figyeljen egy adásra.
VAGY
Forgassa el a **Volume** (Hangerő) gombot.
VAGY
▶ vagy ◀ a **MON** kijelzésig, majd nyomja meg a **Menu Select** (Menü kiválasztás) gombot közvetlenül a **MON** felirat alatt, és figyeljen egy tevékenységre.
- 4 Állítsa be a hangerőt, ha szükséges.
- 5 Nyomja meg a **PTT** gombot az adáshoz; engedje el a vételhez.

Vészjelzés küldése

- 1 Nyomja meg az **Emergency** vészgombot. Hangjelzés hallható, és a kijelzőn felváltva látható az **EMERGENCY** felirat és a kezdő képernyő.
- 2 A dispécser jóváhagyására vonatkozó **ACK RECEIVED** (Vétel nyugtázva) felirat jelenik meg.
ÉS, csak trónkölés:
Éles hang jelzi, ha a riasztás megérkezett a trónkölés rendszer központi vezérlőjéhez.
- 3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a vészgombot vagy a **PTT** gombot a normál működéshez való visszatéréshez.

A vészhelyzet módból bármikor kiléphet, ha megnyomja és lenyomva tartja az **Emergency** vészgombot.

Vészhívás küldése (csak trónkölés)

- 1 Nyomja meg az Emergency vészgombot.
- 2 Hangjelzés hallható, és a kijelzőn felváltva látható az **EMERGENCY** felirat és a kezdő képernyő.
VAGY
Beszédtiltó hangjelzés hallható, ha a kiválasztott csatorna nem támogatja a vészhívást.
- 3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a **PTT** gombot. Beszéljen érthetően a mikrofonba.
- 4 Engedje el a **PTT** gombot az adás befejezéséhez.

*A vészhelyzet módból bármikor kiléphet, ha megnyomja és lenyomva tartja az **Emergency** vészgombot.*

Néma vészjelzés küldése

- 1 Nyomja meg az előre beprogramozott **Emergency** vészgombot a néma vészjelzés funkció aktiválásához.
- 2 A kijelzés nem változik; a LED nem világít, és nincs hangjelzés sem.

*Ha a néma vészjelzést vészhívással együtt használja, a **PTT** gomb megnyomásával kilép a néma üzemmódból és kezdeményezi a vészhívást.*

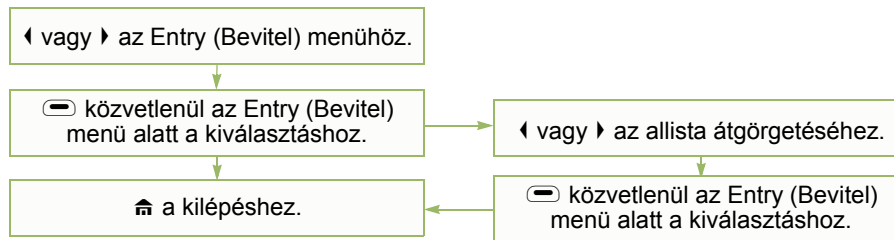
Állapotjelző ikonok kijelzése

	Hívás vagy adatok fogadása.
	Hívás vagy adatok küldése.
	Minél több vonal látható, annál nagyobb a jelerősség az adott helyen (csak trónkölés).
	Közvetlen rádió-rádió irányú kommunikáció vagy kommunikáció hívásismétlőn keresztül. Be = Közvetlen Ki = Ismétlő

	Ez a csatorna megfigyelés alatt áll.
	A kapcsolódó trónkölési beszélgetőcsoport vagy a kiválasztott hagyományos csatorna némítása. Be = Engedélyezve Ki = Letiltva
	H VAGY L L = A rádió alacsony energiára van beállítva. H = A rádió magas energiára van beállítva.
	Letapogatási lista letapogatása.
	Villogó pont = Letapogatás közben észleli a tevékenységet az egyes elsőbbségű csatornán. Állandó pont = Letapogatás közben észleli a tevékenységet a kettes elsőbbségű csatornán.
	A szavazatletapogatási funkció engedélyezve.
	Be = Biztonságos működés. Ki = Tiszta működés. Villogás = Titkosított hanghívás fogadása.

	Be = AES biztonságos működés. Ki = Tiszta működés. Villogás = Titkosított hanghívás fogadása.
	Be = Elhelyezési funkció engedélyezve, és van elhelyezési jel. Ki = Elhelyezési funkció letiltva. Villogás = Elhelyezési funkció engedélyezve, de nincs elhelyezési jel.
	Be = A felhasználó jelenleg kapcsolatban áll a rádióval. Ki = A felhasználó jelenleg nincs kapcsolatban a rádióval. Villogás = Az eszközregisztráció vagy a felhasználói regisztráció a szerverrel érvénytelen felhasználónév vagy PIN kód miatt nem sikerült.
	Adattevékenység folyik.
	Azt jelzi, hogy a szövegbevitel jelenleg hexadecimális módban van.

Navigáció menü



A MOTOROLA, a MOTO, a MOTOROLA SOLUTIONS és a stílizált M logó a Motorola Trademark Holdings védjegye vagy bejegyzett védjegye; használatuk licenc alapján történik. Minden egyéb védjegy a tulajdonosa tulajdona.



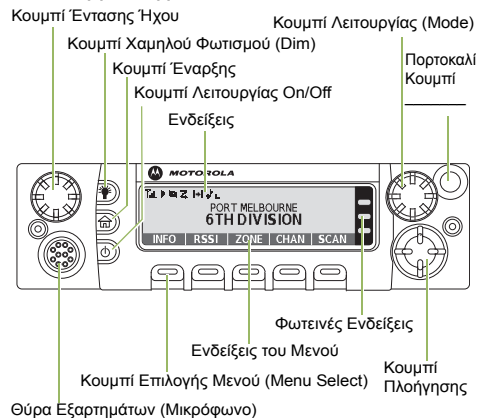
Κάρτα γρήγορης αναφοράς σταθμού ελέγχου συστήματος ραδιομετάδοσης ASTRO® APX™ 05

Οδηγός σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για κινητούς αμφίδρομους ασύρματους πομποδέκτες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο ασύρματος πομποδέκτης προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. Πρωτού χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο πομποδέκτη, διαβάστε τον "Οδηγό σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για κινητούς αμφίδρομους ασύρματους πομποδέκτες", ο οποίος περιέχει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τη συμμόρφωση με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς.

Λειτουργία Ασύρματου



■ Ασύρματος On/Off

Πατήστε τα κουμπιά On/Off για εναλλαγή ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

■ Ρύθμιση Έντασης Ήχου

Γυρίστε το κουμπί της έντασης ήχου με τη φορά του ρολογιού για να αυξήσετε την ένταση και αντίστροφα για να μειώσετε την ένταση.

■ Επιλέξτε Ζώνη

1 ▶ ή ◀ για **ΖΩΝΗ**.

2 ▶ ή το κουμπί ◀ μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ζώνη.

3 Πατήστε ή το κουμπί **PTT** για να επιβεβαιώσετε τον επιλεγμένο αριθμό ζώνης.

4 Πατήστε το κουμπί **PTT** για να ξεκινήσει η μετάδοση στο κανάλι της ζώνης που φαίνεται στην οθόνη.

■ Επιλέξτε Κανάλι

1 Πατήστε και κρατήστε ▶ για να πλοηγηθείτε στο **CHAN** και πατήστε το κουμπί **Menu Select** ακριβώς κάτω από το **CHAN**. Η οθόνη δείχνει την τρέχουσα ζώνη και κανάλι.

2 Γυρίστε το κουμπί **Mode** στο επιθυμητό κανάλι.

3 Πατήστε ή το κουμπί **PTT** για να επιβεβαιώσετε το κανάλι.

4 Πατήστε το κουμπί **PTT** για να ξεκινήσει η μετάδοση στο κανάλι της ζώνης που φαίνεται στην οθόνη.

■ Λήψη και Μετάδοση

1 Σηκώστε το μικρόφωνο.

2 Επιλέξτε ζώνη/κανάλι.

3 Ακούστε για μία μετάδοση.

Η
Γυρίστε το κουμπί της Έντασης.
Η

▶ ή ◀ στο **MON** και πατήστε το κουμπί **Menu Select** ακριβώς κάτω από το **MON** και ακούστε εάν υπάρχει δραστηριότητα.

4 Ρυθμίστε την ένταση, εάν χρειάζεται.

5 Πατήστε το κουμπί **PTT** για να μεταδώσετε, απελευθερώστε για να κάνετε λήψη.

■ Αποστολή συναγερμού επείγουσας ανάγκης

1 Πατήστε το κουμπί **Επείγουσας Ανάγκης**. Ένας τόνος ακούγεται και η οθόνη εναλλάσσεται μεταξύ **EMERGENCY** και της αρχικής οθόνης.

2 Η επιβεβαίωση του διαχειριστή αποστολής **ACK RECEIVED** θα ακολουθήσει στην οθόνη.
ΚΑΙ, μόνο για σύζευξη:
Ένας διαπεραστικός τόνος δείχνει πως έγινε λήψη του συναγερμού από το κεντρικό χειριστήριο του συζευγμένου συστήματος.

3 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επείγουσας ανάγκης ή το **PTT** για να επιστρέψετε στην ομαλή λειτουργία.

*Για να απενεργοποιήσετε την κατάσταση επείγουσας ανάγκης, πατήστε και κρατήστε το κουμπί **Επείγουσας Ανάγκης**.*

■ Αποστολή Κλήσης Επείγουσας Ανάγκης (Μόνο για Σύζευξη)

- 1 Πατήστε το κουμπί Επείγουσας Ανάγκης.
- 2 Ένας τόνος ακούγεται και η οθόνη εναλλάσσεται μεταξύ της ένδειξης **EMERGENCY** και της αρχικής οθόνης.
H
Ένας τόνος απαγόρευσης συνομιλίας ακούγεται όταν το επιλεγμένο κανάλι δεν υποστηρίζει τις επείγουσες κλήσεις.
- 3 Πατήστε και κρατήστε το κουμπί **PTT**. Μιλήστε καθαρά στο μικρόφωνο.
- 4 Απελευθερώστε το κουμπί **PTT** για να τερματίσετε τη μετάδοση.

Για να απενεργοποιήσετε την κατάσταση επείγουσας ανάγκης οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε και κρατήστε το κουμπί **Επείγουσας Ανάγκης**.

■ Αποστολή σιωπηλού συναγεμμού επείγουσας ανάγκης

- 1 Πατήστε το προγραμματισμένο κουμπί **Επείγουσας Ανάγκης** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σιωπηλού συναγεμμού.
- 2 Η οθόνη δεν αλλάζει. Η φωτεινή ένδειξη LED δεν ανάβει και δεν ακούγεται τόνος.

Εάν ο σιωπηλός συναγεμμός επείγουσας ανάγκης χρησιμοποιηθεί με την επείγουσα κλήση, πατώντας το κουμπί **PTT** βγαίνετε από τη σιωπηλή λειτουργία και αρχίζετε την κλήση επείγουσας ανάγκης.

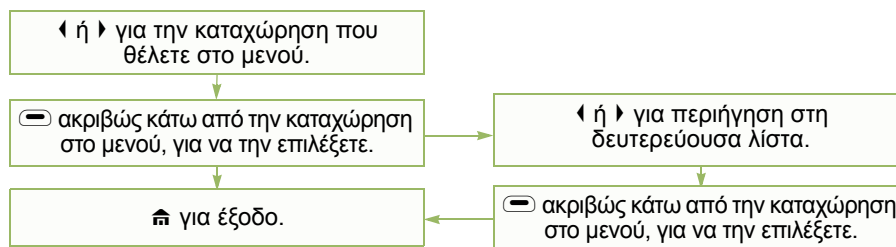
■ Επεξήγηση Εικονιδίων Κατάστασης

	Λήψη κλήσης ή δεδομένων.
	Αποστολή κλήσης ή δεδομένων.
	Όσο περισσότερες γραμμές, τόσο ισχυρότερο είναι το σήμα στο συγκεκριμένο κανάλι (μόνο για σύζευξη).
	Απευθείας επικοινωνία από ασύρματο σε ασύρματο ή επικοινωνία μέσω επαναλήπτη. On = Απευθείας Off = Επαναλήπτης

	Το κανάλι αυτό παρακολουθείται.
	Σίγαση της σχετικής ομάδας συνομιλίας σύζευξης ή επιλεγμένου συμβατικού καναλιού. On = Ενεργοποιημένο Off = Απενεργοποιημένο
	L = Ο ασύρματος έχει τεθεί σε λειτουργία χαμηλής ενέργειας. H = Ο ασύρματος έχει τεθεί σε λειτουργία υψηλής ενέργειας.
	Σαρώνει μία λίστα σάρωσης.
	Κουκκίδα που αναβοσβήνει = Εντοπίζει δραστηριότητα στο κανάλι πρώτης προτεραιότητας κατά τη διάρκεια της σάρωσης. Κουκκίδα που παραμένει σταθερά αναμμένη = Εντοπίζει δραστηριότητα στο κανάλι δεύτερης προτεραιότητας κατά τη διάρκεια της σάρωσης.
	Η λειτουργία σάρωσης είναι ενεργοποιημένη.
	On = Ασφαλής λειτουργία. Off = Τερματισμός λειτουργίας. Αναβοσβήνει = Λήψη μιας κωδικοποιημένης φωνητικής κλήσης.

	On = AES Ασφαλής λειτουργία. Off = Τερματισμός λειτουργίας. Αναβοσβήνει = Λήψη μιας κωδικοποιημένης φωνητικής κλήσης.
	On = Ενεργοποίηση λειτουργίας τοποθεσίας και διαθέσιμο σήμα τοποθεσίας. Off = Απενεργοποίηση λειτουργίας τοποθεσίας. Αναβοσβήνει = Ενεργοποίηση λειτουργίας τοποθεσίας, αλλά μη διαθέσιμο σήμα τοποθεσίας.
	On = Ο χρήστης είναι συνδεδεμένος με τον ασύρματο. Off = Ο χρήστης δεν είναι συνδεδεμένος με τον ασύρματο. Αναβοσβήνει = Η εγγραφή της συσκευής ή του χρήστη στον εξυπηρετητή απέτυχε εξαιτίας μη έγκυρου ονόματος χρήστη ή κωδικού.
	Γίνεται ανταλλαγή δεδομένων.
	Υποδεικνύει πως η εισαγωγή κειμένου γίνεται σε δεκαεξαδική μορφή τη συγκεκριμένη στιγμή.

Πλοήγηση στο Μενού



Οι επωνυμίες MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS και το ειδικά μορφοποιημένο λογότυπο M είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Motorola Trademark Holdings, LLC και χρησιμοποιούνται βάσει άδειας. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.



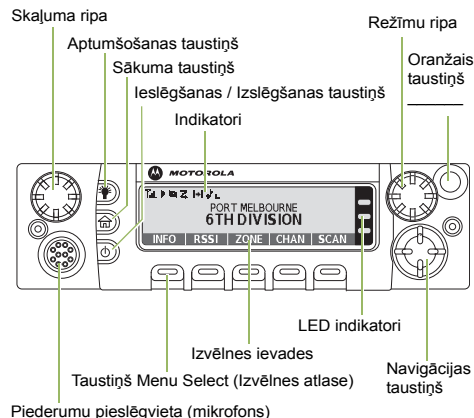
ASTRO® APX™ O5 Vadības moduļa pārnēsājama radio Atrās atsauces karte

RF (radiofrekvences) enerģijas starojuma un ierīces drošības instrukcija mobilajai divvirzienu radioiekārtai

UZMANĪBU!

Šo radioiekārtu paredzēts izmantot tikai profesionālām vajadzībām. Pirms radioiekārtas lietošanas izlasiet RF (radiofrekvences) enerģijas starojuma un ierīces drošības instrukciju mobilajai divvirzienu radioiekārtai, kas ietver būtiskus ekspluatācijas norādījumus drošai lietošanai, kā arī informāciju par RF enerģijas izpratni un vadību atbilstoši spēkā esošajām normām un noteikumiem.

Radio vadības elementi



Radio ieslēgšana/izslēgšana

Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.

Skaļuma regulēšana

Pagrieziet ripu Volume (Skaļums) (Skaļums) pulksteņa rādītāju virzienā, lai palielinātu skaļumu, vai pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai samazinātu skaļumu..

Zonas izvēle

- 1 ▶ vai ◀ līdz ZONE (Zona).
- 2 ▶ vai ◀ taustiņš, līdz tiek parādīta vajadzīgā zona.
- 3 Piespiediet vai taustiņu PTT, lai apstiprinātu atlasītās zonas numuru.
- 4 Piespiediet taustiņu PTT, lai sāktu raidīšanu parādītajā zonas kanālā.

Kanāla izvēle

- 1 Piespiediet un turiet ▶, lai ritinātu līdz CHAN un piespiediet taustiņu Menu Select (Izvēlnes atlase) tieši zem CHAN. Ekrānā redzama pašreizējā zona un kanāls.
- 2 Grieziet ripu Mode (Režīms) līdz vajadzīgajam kanālam.
- 3 Piespiediet vai taustiņu PTT, lai apstiprinātu kanālu.
- 4 Piespiediet taustiņu PTT, lai raidītu parādītajā zonas kanālā.

Uztveršana un raidīšana

- 1 Noņemiet mikrofonu no āķa.
- 2 Izvēlieties zonu/kanālu.
- 3 Klausieties raidījumu.
VAI
Grieziet ripu Volume (Skaļums).
VAI
▶ vai ◀ līdz Monitor (Monitorings), tad piespiediet taustiņu Menu Select (Izvēlnes atlase) tieši zem MON un klausieties aktivitāti.
- 4 Ja vajadzīgs, regulējiet skaļumu.
- 5 Piespiediet taustiņu PTT, lai raidītu, atlaidiet, lai uztvertu.

Avārijas brīdinājuma sūtīšana

- 1 Piespiediet taustiņu Emergency (Avārija). Ieslēdzas skaņas signāls un ekrānā pamīšus redzams EMERGENCY (Avārija) un sākuma rādījums.
- 2 Pēc tam tiek parādīts dispečera apstiprinājums ACK RECEIVED (Apstiprinājums saņemts).
UN, tikai trankīgam:
Spalgs signāls norāda, ka trauksme ir saņemta trankīga sistēmas centrālajā kontrolerī
- 3 Piespiediet un turiet avārijas taustiņu vai taustiņu PTT, lai atsāktu normālu darbību.

Lai jebkurā brīdī atceltu ārkārtas situāciju, nospiediet un turiet Emergency pogu.

Avārijas izsaukuma sūtīšana (tikai daudzkanālu)

- 1 Piespiediet taustiņu Emergency (Avārija).
- 2 Ieslēdzas skaņas signāls un ekrānā parādās redzams **EMERGENCY** (Avārija) un sākuma rādītums. **VAI**
Ja kanāls neatbalsta avārijas izsaukumu, atskan sarunas aizlieguma signāls.
- 3 Piespiediet un turiet taustiņu **PTT**. Mikrofonā runājiet skaidri.
- 4 Lai beigtu raidīšanu, atlaidiet taustiņu **PTT**.

Lai izietu no avārijas režīma jebkurā laikā, piespiediet un turiet taustiņu **Emergency** (Avārija).

Klusā avārijas brīdinājuma nosūtīšana

- 1 Piespiediet programmēto taustiņu **Emergency** (Avārija), lai aktivizētu klusā brīdinājuma funkciju.
- 2 Ekrānattēls nemainīsies, diodes neizgaismosies un neieslēgsies skaņas signāls.

Ja klusais avārijas brīdinājums tiek izmantots ar avārijas izsaukumu, piespiežot taustiņu **PTT**, tiek aizvērts klusais režīms un uzsākts avārijas izsaukums.

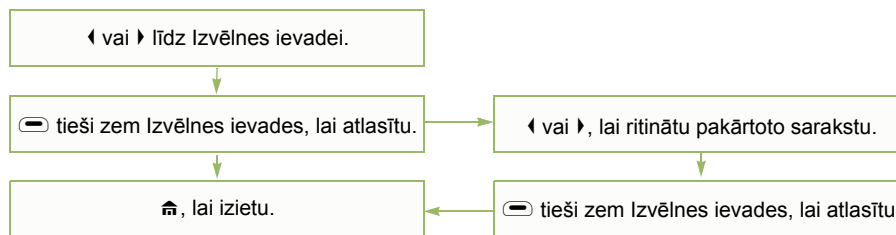
Rādījuma statusa ikonas

	Izsaukuma vai datu saņemšana.
	Izsaukuma vai datu raidīšana.
	Jo vairāk līniju, jo stiprāks šīs vietas signāls (tikai daudzkanālu).
	Tieši radio-uz-radio sakari, vai sakari caur atkārtotāju. On (Izsl.) = Tieši Off (Izsl.) = Atkārtotājs

	Šis kanāls tiek uzraudzīts.
	Balss aplūsināšana saistīta ar daudzkanālu sarunu grupu vai atlasītu parasto kanālu. On (Izsl.) = Iespējots Off (Izsl.) = Atspējots
H vai L	L = Radio ir iestatīts zemā jaudā. H = Radio ir iestatīts augstā jaudā.
Z	Skenē skenējumu sarakstu.
Z.	Mirgojošs punkts = Konstatē aktivitāti augstākās prioritātes kanālā skenēšanas laikā. Nemainīgs punkts = Nosaka aktivitāti otrās prioritātes kanālā skenēšanas laikā.
	Ierosinājuma skenēšanas funkcija ir iespējota.
	On (Izsl.) = Droša darbība. Off (Izsl.) = Tīra darbība. Mirgo = Uzver kodētu balsi izsaukumu.

	On (Izsl.) = AES droša darbība. Off (Izsl.) = Tīra darbība. Mirgo = Uzver kodētu balsi izsaukumu.
	On (Izsl.) = Meklēšanas funkcija iespējota un pieejams meklēšanas signāls. Off (Izsl.) = Meklēšanas funkcija atspējota. Mirgo = Meklēšanas funkcija iespējota, bet meklēšanas signāls nav pieejams.
IP	On (Izsl.) = Lietotājs šobrīd ir saistīts ar radio. Off (Izsl.) = Lietotājs šobrīd nav saistīts ar radio. Mirgo = Ierīces reģistrācija vai lietotāja reģistrācija serverī neizdevās dēļ nepareiza lietotājvārda vai PIN.
	Notiek datu aktivitāte.
HEX	Norāda, ka teksta ievade notiek heksadecimālā formātā.

Izvēlnes navigācija



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS un Stylized M logotipi ir preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes, kas pieder Motorola Trademark Holdings, LLC un ir izmantojamas atbilstoši licencē. Visas pārējās preču zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.



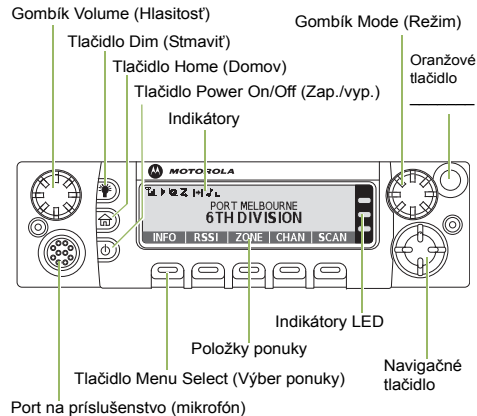
ASTRO[®] APX™ Mobilná vysielacia ovládackej hlavy O5 Karta pre rýchlu referenciu

Príručka bezpečného používania mobilnej vysielacky a vystavenia organizmu rádiofrekvenčnému žiareniu

UPOZORNENIE!

Táto vysielacia je určená na používanie iba na pracovné účely. Pred použitím vysielacky si prečítajte Príručku bezpečného používania mobilnej vysielacky a vystavenia organizmu rádiofrekvenčnému žiareniu, ktorá obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa prevádzky a bezpečného používania, ako aj informácie o rádiofrekvenčnom žiarení a súlade s príslušnými normami a predpismi.

Ovládanie vysielacky



Radio On/Off (Zap./vyp. vysielacky)

Stlačením tlačidla Power On/Off (Zap./vyp.) zapnete alebo vypnete zariadenie.

Úprava hlasitosti

Otočením gombíku Volume (Hlasitosť) v smere hodinových ručičiek zvýšite hlasitosť. Otočením gombíku proti smeru hodinových ručičiek znížite hlasitosť.

Výber oblasti

- 1 Stlačením tlačidla alebo prejdite na položku **ZONE (OBLASŤ)**.
- 2 Stláčajte tlačidlo alebo , kým sa nezobrazí požadovaná oblasť.
- 3 Stlačením tlačidla alebo **PTT** potvrďte vybrané číslo oblasti.
- 4 Stlačením tlačidla **PTT** začnete vysielat' na zobrazenom kanáli oblasti.

Výber kanála

- 1 Stlačením a podržaním tlačidla sa presuňte na položku **CHAN (Kan.)** a stlačte tlačidlo **Menu Select (Výber ponuky)** priamo pod položkou **CHAN (Kan.)**. Na displeji sa zobrazí aktuálna oblasť a kanál.
- 2 Otočte gombíkom **Mode (Režim)** na požadovaný kanál.
- 3 Stlačením tlačidla alebo **PTT** potvrďte výber požadovaného kanálu.
- 4 Stlačením tlačidla **PTT** začnete vysielat' na zobrazenom kanáli oblasti.

Prijem a vysielanie

- 1 Zložte mikrofón z držiaku.
- 2 Vyberte oblasť/kanál.
- 3 Počúvajte prijaté vysielanie.
ALEBO
Otočte gombíkom **Volume (Hlasitosť)**.
ALEBO
Pomocou tlačidla alebo prejdite na položku **MON (SLED)** a potom stlačte tlačidlo **Menu Select (Výber ponuky)** priamo pod položkou **MON (SLED)** a načúvajte, či nezačujete aktivitu.
- 4 V prípade potreby upravte nastavenie hlasitosti.
- 5 Stlačením tlačidla **PTT** vysielajte; uvoľnením prijímajte.

Odoslanie núdzového alarmu

- 1 Stlačte tlačidlo **Emergency (Núdzza)**. Ozve sa tón a na displeji sa bude striedavo zobrazovať nápis **EMERGENCY (NÚDZA)** a domovské zobrazenie displeja.
- 2 Potom sa na displeji zobrazí potvrdenie dispečera **ACK RECEIVED (POT. PRIJATIA)**.
A (iba v trankovom režime):
Vysoký tón potvrdí, že bol alarm prijatý centrálnym ovládačom trankového systému.
- 3 Stlačením a podržaním tlačidla **Emergency (Núdzza)** alebo tlačidla **PTT** sa vrátite do bežného režimu prevádzky.

*Ak chcete kedykoľvek ukončiť núdzový režim, stlačte a podržte tlačidlo **Emergency (Núdzza)**.*

■ Odoslanie núdzového volania (iba trunkový režim)

- 1 Stlačte tlačidlo Emergency (Núdzza).
- 2 Ozve sa tón a na displeji sa bude striedavo zobrazovať nápis **EMERGENCY (NÚDZA)** a domovské zobrazenie displeja.
ALEBO
Ak vybraný kanál nepodporuje núdzový režim, ozve sa tón zakázaného hovoru.
- 3 Stlačte a podržte tlačidlo **PTT**. Jasne prehovorte do mikrofónu.
- 4 Uvoľnením tlačidla **PTT** vysielanie ukončíte.





*Ak chcete kedykoľvek ukončiť núdzový režim, stlačte a podržte tlačidlo **Emergency (Núdzza)**.*

■ Odoslanie tichého núdzového alarmu






- 1 Stlačením predprogramovaného tlačidla **Emergency (Núdzza)** aktivujete funkciu tichého alarmu.
- 2 Displej sa nezmění, indikátor LED sa nerozsvieti a neozve sa žiadny tón.

*Ak používate tichý núdzový alarm spoločne s núdzovým volaním, stlačením tlačidla **PTT** ukončíte tichý režim a zahájite núdzové volanie.*

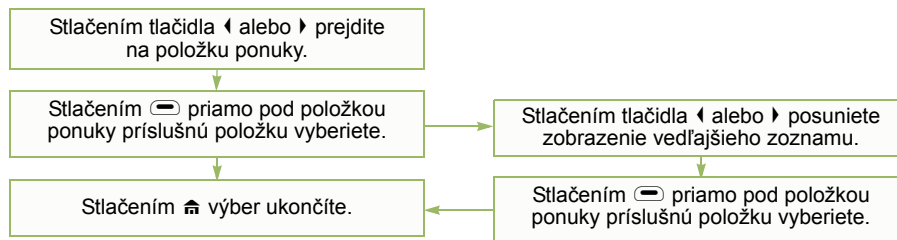
■ Stavové ikony displeja

	Prijímanie volania alebo dát.
	Vysielanie volania alebo dát.
	Čím viac prúžkov sa zobrazuje, tým silnejší je signál na aktuálnom mieste (iba trunkový režim).
	Priama komunikácia z vysielачky na vysielачku alebo komunikácia pomocou opakovacieho zariadenia. On (Zap.) = Priama Off (Vyp.) = Opakovacie zariadenie

	Tento kanál je sledovaný.
	Stlmenie hlasitosti príslušnej skupiny trunkového režimu alebo vybratého kanálu konvenčného režimu. On (Zap.) = Povolené Off (Vyp.) = Zakázané
	L = Vysielačka je nastavená v režime Low power (Nízky výkon). H = Vysielačka je nastavená v režime High power (Vysoký výkon).
	Prebieha skenovanie zoznamu skenovania.
	Blikajúca bodka = Je rozpoznaná aktivita na kanále s prvou prioritou v priebehu skenovania. Svietiaca bodka = Je rozpoznaná aktivita na kanále s druhou prioritou v priebehu skenovania.
	Je povolená funkcia skenovania hlasovania.
	On (Zap.) = Zabezpečená prevádzka. Off (Vyp.) = Čistá prevádzka. Blikanie = Prijem šifrovaného hlasového volania.

	On (Zap.) = Prevádzka zabezpečená pomocou šifrovania AES. Off (Vyp.) = Čistá prevádzka. Blikanie = Prijem šifrovaného hlasového volania.
	On (Zap.) = Povolená funkcia určenia miesta a signál miesta je k dispozícii. Off (Vyp.) = Funkcia určenia miesta je zakázaná. Blikanie = Funkcia určenia miesta je povolená, ale signál miesta nie je k dispozícii.
	On (Zap.) = Používateľ je momentálne priradený k vysielачke. On (Vyp.) = Používateľ nie je momentálne priradený k vysielачke. Blikanie = Registrácia zariadenia alebo registrácia používateľa na serveri zlyhala z dôvodu neplatného používateľského mena alebo kódu PIN.
	Prebieha dátová aktivita.
	Označuje, že zadávanie textu je momentálne v hexadecimálnom režime.

Navigácia v ponukách



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS a logo so štylizovaným písmenom „M“ sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC, a používajú sa na základe licencie. Ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.



ASTRO® APX™ O5 Kontrol Başlı Mobil Telsiz Hızlı Referans Kartı

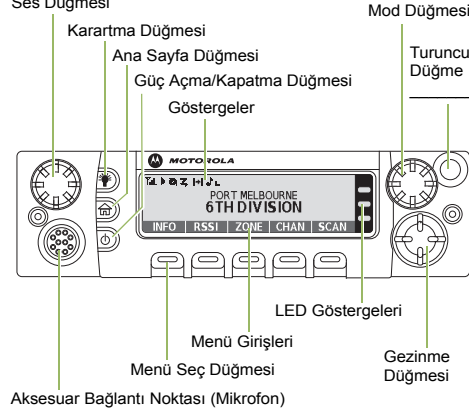
Çift Yönlü Mobil Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu

DİKKAT!

Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır. Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Mobil Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

Telsiz Kontrolleri

Ses Düşmesi



Telsiz Açma/Kapatma

Gücü açmak veya kapatmak için Güç Açma/Kapatma düşmesine basın.

Ses Ayarlama

Sesi artırmak için Ses Düşmesini saat yönünde veya sesi azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

Bölge Seçme

- 1 ▶ veya ◀ **BÖLGE**'ye.
- 2 ▶ veya ◀ düşmesi istenen bölge görüntülenene kadar.
- 3 🏠 veya PTT düşmesine seçilen bölge numarasını onaylamak için basın.
- 4 Görüntülenen bölge kanalında iletme başlayana kadar PTT düşmesine basın.

Kanal Seçme

- 1 CHAN'a ilerlemek için ▶ düşmesini basılı tutunuz ve CHAN'ın hemen altında olan **Menü Seç** düşmesine basın. Ekran, mevcut bölge ve kanalı gösterir.
- 2 Mod düşmesini istenen kanala çevirin.
- 3 Kanalı onaylamak için 🏠 veya PTT düşmesine basın.
- 4 Görüntülenen bölge kanalında iletim için PTT düşmesine basın.

Alma ve İletme

- 1 Mikrofonu kaldırın.
- 2 Bölge/kanal seçin.
- 3 İletim için dinleyin.
VEYA
Ses Düşmesini Çevirin.
VEYA
▶ veya ◀ **MON**'e sonra **MON**'ün hemen altında olan **Menü Seç** düşmesine basın ve aktivite için dinleyin.
- 4 Gerekirse, sesi ayarlayın.
- 5 İletmek için PTT düşmesine basın; almak için bırakın.

Acil Durum Alarmı Gönderme

- 1 **Acil Durum** düşmesine basın. Bir ses duyulur ve ekran **ACİL DURUM** ve ana sayfa arasında döner.
- 2 Bir dağıtıcı bildirim **ACK RECEIVED** görüntüsü izler.
VE, Sadece Kanalın Otomatik Değişmesi:
Tiz bir ses otomatik kanal değiştirme sistemi'nin merkezi kontrolörü tarafından alarmın alındığını gösterir.
- 3 Normal çalışmaya dönmek için acil düşmesini veya PTT düşmesini basılı tutun.

Herhangi bir zamanda acil durumdan çıkmak için Acil Durum düşmesini basılı tutun.

Acil Durum Araması Gönderme (Sadece Kanalın Otomatik Değişmesi)

- 1 Acil Durum Düğmesine basın.
- 2 Bir ses duyulur ve ekran **ACİL DURUM** ve ana sayfa arasında döner. **VEYA** Konuşmayı engelleme tonu duyulur ve seçili kanal acil durumu desteklemez.
- 3 **PTT** düğmesini basılı tutun. Mikrofona net olarak konuşun.
- 4 İletiyi sonlandırmak için **PTT**'yi bırakın.





*Herhangi bir zamanda acilden çıkmak için **Acil Durum** düğmesini basılı tutun.*

Sessiz Acil Durum Alarmı Gönderme






- 1 Sessiz alarm özelliğini açmak için önceden programlanmış **Acil Durum** düğmesine basın.
- 2 Ekran değişmez; LED yanmaz ve ses yoktur.

*Eğer sessiz acil durum alarmı, acil aramayla birlikte kullanılırsa, **PTT** düğmesine basmak sessiz moddan çıkarır ve acil aramayı başlatır.*

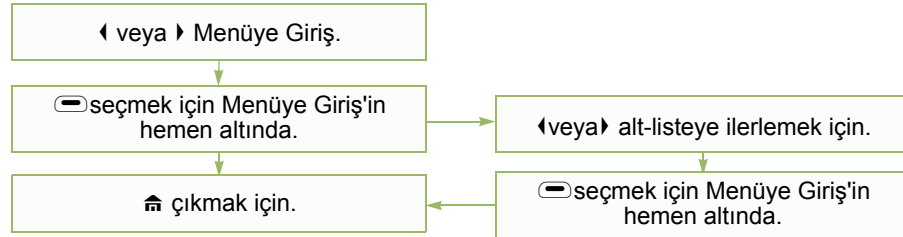
Ekran Durum Simgeleri

	Gelen arama veya veri.
	Giden arama veya veri.
	Mevcut yer için daha fazla çubuk, daha güçlü sinyal demektir (sadece kanalın otomatik değişmesi).
	Doğrudan telsizden telsize iletişim veya yineleyici yoluyla iletişim. Açık = Doğrudan Kapalı = Yineleyici

	Bu kanal dinleniyor.
	Seçilen geleneksel kanalın ya da bağlı otomatik değişen kanal konuşma grubunun sesini kısma. Açık = Etkin Kapalı = Devre Dışı
	L = Telsiz Düşük güce ayarlıdır. H = Telsiz Yüksek güce ayarlıdır.
	Tarama listesi taranıyor.
	Yanıp Sönen nokta = Tarama sırasında Birincil-Öncelik Kanalı'ndaki aktiviteyi belirler. Sabit nokta = Tarama sırasında İkincil-Öncelik Kanalı'ndaki aktiviteyi belirler.
	Oylama arama özelliği etkinleştirilmiştir.
	Açık = Güvenli işlem. Kapalı = Açık işlem. Yanıp Sönen = Şifreli bir çağrı alınıyor.

	Açık = AES Güvenli işlem. Kapalı = Açık işlem. Yanıp Sönen = Şifreli bir çağrı alınıyor.
	Açık = Yer özelliği etkin ve yer sinyali var. Kapalı = Yer özelliği devre dışı. Yanıp Sönen = Yer özelliği etkin ama yer sinyali yok.
	Açık = Kullanıcı şu anda telsize bağlı. Kapalı = Kullanıcı şu anda telsize bağlı değil. Yanıp Sönen = Geçersiz kullanıcı adı veya pin numarası sebebiyle sunucuya cihaz kaydı veya kullanıcı kaydı bağlantısı yapılamadı.
	Veri hareketi mevcut.
	Metin girişinin bu anda onaltılık moda olduğunu gösterir.

Menü Gezinme



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ve stil verimisi M Logosu, Motorola Trademark Holdings, LLC'nin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve lisans kapsamında kullanılmaktadır. Diğer tüm ticari markalar, ilgili sahiplerinin malıdır.

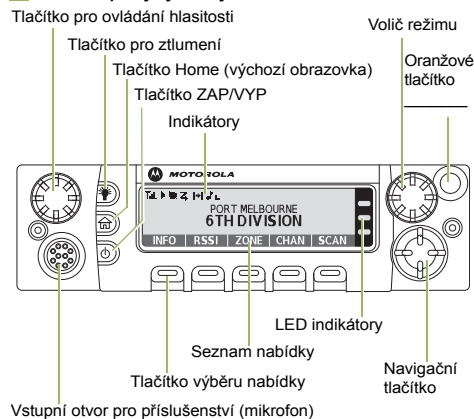


Stručný návod pro mobilní rádiovou vysílačku ASTRO® APX™ O5 Control Head

Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky POZOR!

Tato vysílačka je určena pouze k pracovnímu použití. Před použitím vysílačky si přečtěte brožuru Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky obsahující důležité pokyny pro bezpečné používání výrobku a informace o vysokofrekvenční energii v souladu s příslušnými normami a předpisy.

Ovládací prvky vysílačky



Zapnutí/vypnutí vysílačky

Stisknutím tlačítka ZAP/VYP je možné zapnout nebo vypnout napájení přístroje.

Nastavení hlasitosti

Hlasitost zvýšíte otočením knoflíku směrem doprava a snížíte otočením tohoto knoflíku směrem doleva.

Výběr zóny

- 1 ▶ nebo ◀ - tlačítka pro volbu ZÓNY.
- 2 Pomocí tlačítek ▶ nebo ◀ je možné zvolit požadovanou zónu, která se zobrazí na displeji.
- 3 Stisknutím tlačítka nebo PTT potvrdíte čísla vybrané zóny.
- 4 Stisknutím tlačítka PTT spustíte přenos signálu v rámci kanálu souvisejícího se zobrazenou zónou.

Výběr kanálu

- 1 Stisknutím a podržením ▶ přejděte na položku CHAN (Kanál), poté stiskněte tlačítko Menu Select (Výběr nabídky) přímo pod položkou CHAN (Kanál). Na displeji se zobrazí aktuální zóna a kanál.
- 2 Pomocí otáčení knoflíku Mode (Režim) je možné zvolit požadovaný kanál.
- 3 Chcete-li potvrdit zvolený kanál, stiskněte tlačítko nebo PTT.
- 4 Stisknutím tlačítka PTT spustíte přenos v rámci zobrazeného kanálu.

Příjem a přenos

- 1 Sejměte mikrofon z háčku.
- 2 Zvolte požadovanou zónu / kanál.
- 3 Poslouchejte přijímanou zprávu.
NEBO
Otočte knoflíkem pro volbu **hlasitosti**.
NEBO pomocí tlačítek
▶ nebo ◀ se dostanete do pozice **MON**. Poté stisknutím tlačítka Menu Select (Výběr nabídky), které je umístěno přímo pod volbou **MON**, si poslechněte zprávu a aktivitu.
- 4 V případě potřeby nastavte hlasitost.
- 5 Stisknutím tlačítka PTT umožníte přenos; uvolněním tohoto tlačítka umožníte příjem.

Vysílání nouzového alarmu

- 1 Stisknete tlačítko **Tišňová situace**. Rozezní se tón a displej přejde do pozice **TÍŠŇOVÉ SITUACE** a do pozice výchozí obrazovky (home).
- 2 Následně se zobrazí displej Ack Received (Přijato potvrzení).
A, pouze u seskupování:
Vysoký tón oznamuje, že byl z ovládacího střediska systému pro seskupování přijat poplašný signál.
- 3 Do normálního provozu se vrátíte stisknutím a podržením tlačítka nouzového stavu nebo tlačítka PTT.

*Kdykoli potřebujete opustit stav nouze, stisknete a podržíte tlačítko **Tišňová situace**.*

Vysílání nouzového hovoru (pouze u seskupování)

- 1 Stiskněte nouzové tlačítko.
- 2 Rozezní se tón a displej přejde do pozice **TÍSŇOVÉ SITUACE** a do pozice výchozí obrazovky (home).
NEBO
Pokud zvolený kanál nepodporuje nouzové volání, rozezní se tón zakázaného hovoru.
- 3 Stiskněte a podržte tlačítko **PTT** (Push-to-talk). Mluvte zřetelně do mikrofonu.
- 4 Přenos ukončíte uvolněním tlačítka **PTT**.





*Kdykoli potřebujete opustit stav nouze, stiskněte a podržte **nouzové tlačítko**.*



Vysílání tichého nouzového alarmu






- 1 Chcete-li aktivovat funkci tichého alarmu, stiskněte předprogramované tlačítko **Tišňová situace**.
- 2 Displej se nemění; kontrolka LED nesvítlí a není slyšet žádný tón.

*Pokud použijete funkci tichého nouzového alarmu při nouzovém hovoru, stisknutím tlačítka **PTT** opustíte tichý režim a zahájíte nouzové volání.*

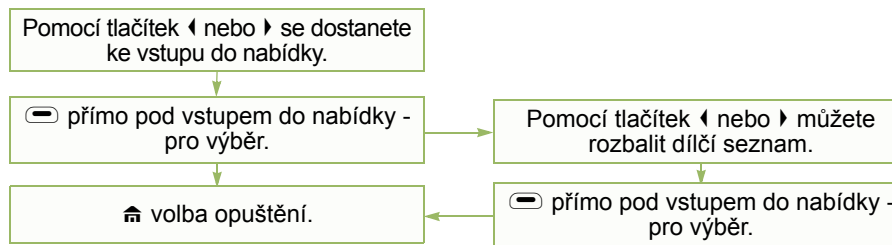
Stavové ikony displeje

	Přijem hovoru nebo dat.
	Přenos hovoru nebo dat.
	Čím větší je počet proužků, tím silnější je signál v aktuálním místě (pouze u seskupování).
	Přímá komunikace (vysílačka-vysílačka) nebo komunikace přes opakovací zařízení. ZAP = Přímý způsob VYP = Opakovací zařízení

	Tento kanál je monitorován.
	Hlasové potlačení komunikační skupiny v režimu seskupování nebo potlačení běžného vybraného kanálu. ZAP = Povoleno VYP = Blokováno
	L = Vysílačka je nastavena na nízkou energetickou úroveň. H = Vysílačka je nastavena na vysokou energetickou úroveň.
	Prohledávání seznamu.
	Blikající tečka = Detekce aktivity na kanálu s prioritou č. 1 (Priority-One) během prohledávání. Stálá tečka = Detekce aktivity na kanálu s prioritou č. 2 (Priority-Two) během prohledávání.
	Funkce volby způsobu prohledávání je povolena.
	ZAP = Potvrdit operaci. VYP = Zrušit operaci. Blikání = Přijem kódovaného hlasového hovoru.

	ZAP = AES Potvrzení operace. VYP = Zrušení operace. Blikání = Přijem kódovaného hlasového hovoru.
	ZAP = Lokalizační funkce je povolena a lokalizační signál je dostupný. VYP = Lokalizační funkce je povolena, ale není dostupný lokalizační signál.
	ZAP = Rádiové spojení uživatele je navázáno. VYP = Rádiové spojení uživatele není navázáno. Blikání = Registrace zařízení nebo uživatele na tomto serveru se nezdařila. Bylo zadáno neplatné uživatelské jméno nebo neplatný PIN kód.
	Existence datové aktivity.
	Tato funkce oznamuje, že zadaný text je momentálně v hexadecimální soustavě.

Navigace v nabídce



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS a logo v podobě stylizovaného písmene M jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami společnosti Motorola Trademark Holdings, LLC a používají se v rámci licence. Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.

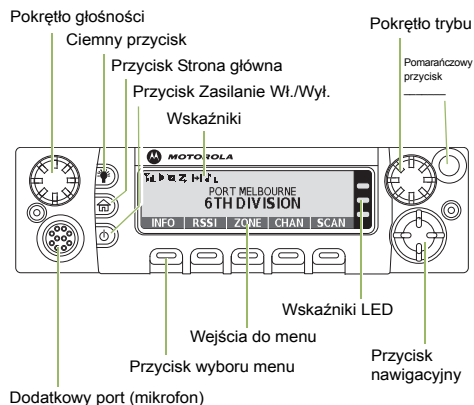


ASTRO® APX™ Przenośny radiotelefon z głowicą sterującą O5 Podręczna karta informacyjna

Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych. Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

Urządzenia sterujące radiotelefonu



Przycisk Wł./Wył. radiotelefonu

Naciśnij przycisk Wł./Wył., aby włączyć lub wyłączyć zasilanie.

Regulacja głośności

Obróć pokrętko głośności zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność lub w przeciwnym, aby zmniejszyć głośność.

Wybór strefy

- 1 ▶ lub ◀ do **STREFY**.
- 2 przycisk ▶ lub ◀, aż wyświetlona zostanie żądana strefa.
- 3 Naciśnij przycisk lub **PTT**, aby potwierdzić wybrany numer strefy.
- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, aby rozpocząć transmisję poprzez wyświetlany kanał strefy.

Wybór kanału

- 1 Naciśnij i przytrzymaj ▶, aby przewinąć do **KAN** i naciśnij przycisk **Wybór menu** bezpośrednio poniżej **Kan**. Wyświetlacz pokazuje aktualną strefę i kanał.
- 2 Obróć pokrętko **Trybu** do żądanego kanału.
- 3 Naciśnij przycisk lub **PTT**, aby potwierdzić kanał.
- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, aby transmitować poprzez wyświetlany kanał strefy.

Odbieranie i transmitowanie

- 1 Ściągnij mikrofon z widełek.
- 2 Wybierz strefę/kanał.
- 3 Nasłuchuj transmisji.
LUB
Obróć pokrętko **głośności**.
LUB
▶ lub ◀ do **MON**, następnie naciśnij przycisk **Wybierz menu** bezpośrednio poniżej **MON** i nasłuchuj aktywności.
- 4 Ureguluj głośność, w razie potrzeby.
- 5 Naciśnij przycisk **PTT**, aby transmitować; zwolnij, aby odbierać.

Wysyłanie alarmu o nagłym wypadku

- 1 Naciśnij przycisk **alarmowy**. Usłyszysz sygnał dźwiękowy i wyświetlacz przełączy się pomiędzy **EMERGENCY (ALARM)** a stroną główną.
- 2 Potwierdzenie dyspozytora **ACK RECEIVED (POTW. ODEBRANE)** pokazuje się następnie na wyświetlaczu. **I, tylko trunking:** Sygnał o wysokim dźwięku oznacza, że alarm został odebrany przez centralnego kontrolera systemu trunkingowego.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk alarmowy lub przycisk **PTT**, aby powrócić do normalnej pracy.

*Aby wyjść z trybu awaryjnego w dowolnym momencie, naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy**.*

Wysyłanie wezwania alarmowego (tylko trunking)

- 1 Naciśnij przycisk alarmowy.
- 2 Usłyszysz sygnał dźwiękowy i wyświetlacz przełączy się pomiędzy **EMERGENCY (ALARM)** a stroną główną. **LUB** Rozchodzi się sygnał dźwiękowy zabronionej rozmowy, gdy wybrany kanał nie obsługuje nagłych wypadków.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**. Mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Zwolnij **PTT** w celu zakończenia transmisji.

Aby wyjść z trybu awaryjnego w dowolnym momencie, naciśnij i przytrzymaj przycisk alarmowy.

Wysyłanie cichego alarmu o nagłym wypadku

- 1 Naciśnij wcześniej zaprogramowany przycisk **alarmu**, aby uaktywnić funkcję cichego alarmu.
- 2 Na wyświetlaczu nie ma zmiany, dioda LED nie świeci się i nie ma sygnału.

*Jeśli cichy alarm o nagłym wypadku jest używany wraz z połączeniem alarmowym, naciskając przycisk **PTT** wyjdzie się z trybu cichego i zainicjowane zostanie połączenie alarmowe.*

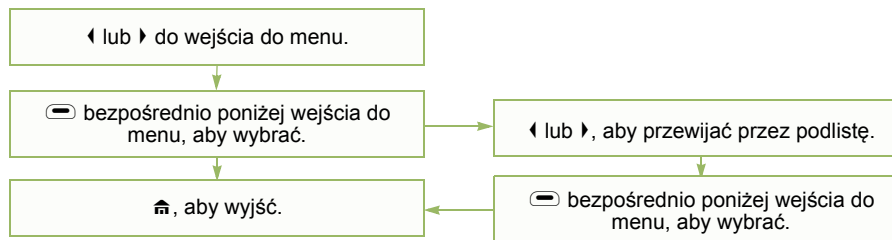
Ikony stanu ekranu

	Odbieranie połączenia lub danych.
	Transmisja połączenia lub danych.
	Im więcej pasków, tym silniejszy sygnał dla bieżącego obszaru (trunking tylko).
	Bezpośrednia komunikacja międzyradiowa lub komunikacja poprzez wzmacniak. Wł. = Bezpośredni Wyl. = Wzmacniak

	Ten kanał jest monitorowany.
	Wyciszenie głosu zrzeszonej trunkingowej grupy rozmówców lub wybranego tradycyjnego kanału. Wł. = Włączony Wyl. = Wyłączony
H LUB	L = Radiotelefon jest ustawiony na niski pobór mocy. H = Radiotelefon jest ustawiony na wysoki pobór mocy.
	Skanowanie listy skanowania.
	Migający punkt = Wykrywa aktywność na kanale Priorytet-jeden podczas skanowania. Stały punkt = Wykrywa aktywność na kanale Priorytet-dwa podczas skanowania.
	Funkcja skanowania wybiórczego jest włączona.
	Wł. = Bezpieczna obsługa. Wyl. = Wyczyść operację. Migający = Odbieranie szyfrowane połączenie głosowego.

	Wł. = Bezpieczna obsługa AES. Wyl. = Wyczyść operację. Migający = Odbieranie szyfrowane połączenie głosowego.
	Wł. = Funkcja miejsca włączona, a sygnał miejsca dostępny. Wyl. = Funkcja miejsca wyłączona. Miganie = Funkcja miejsca włączona, ale sygnał miejsca niedostępny.
	Wł. = Użytkownik jest obecnie związany z radiotelefonem. Wyl. = Użytkownik nie jest obecnie związany z radiotelefonem. Miganie = Rejestracja urządzenia lub rejestracja użytkownika z serwerem nie powiodła się z powodu nieprawidłowej nazwy użytkownika lub numeru pin.
	Aktywność danych jest obecna.
	Wskazuje, że tekst jest obecnie wprowadzany w trybie szesnastkowym.

Nawigacja menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS i stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane w ramach licencji. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli.



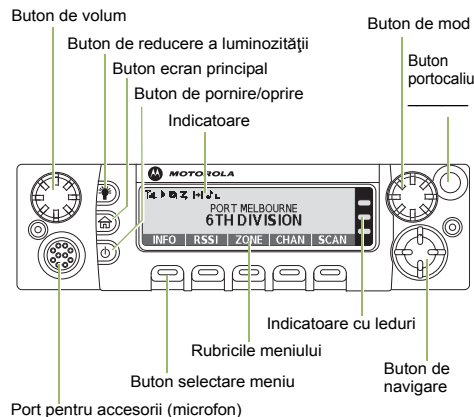
ASTRO® APX™ Radio mobil cu cap de comandă O5 Ghid de referință rapidă

Ghid de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio mobile de emisie-recepție

ATENȚIE!

Această stație radio este restricționată la uz profesional. Înainte de a utiliza stația radio, citiți Ghidul de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio mobile de emisie-recepție. Acesta conține instrucțiuni de operare importante pentru utilizarea sigură și familiarizarea cu și controlul energiei RF în vederea respectării standardelor și reglementărilor aplicabile.

Comenzile radioului



Pornire/Oprire radio

Apăsați butonul Pornire/Oprire pentru pornire și oprire.

Reglarea volumului sonor

Rotiți butonul de volum în sens orar pentru a mări volumul, și în sens antiorar pentru a-l reduce.

Selectarea unei zone

- 1 Apăsați sau pentru a ajunge la **ZONĂ**.
- 2 Apăsați butonul sau până când este afișată zona căutată.
- 3 Apăsați butonul sau **PTT** pentru a confirma numărul zonei selectate.
- 4 Apăsați butonul **PTT** pentru a începe transmisia pe canalul zonei afișate.

Selectarea unui canal

- 1 Apăsați lung pentru a derula la **CHAN**, apoi apăsați butonul **Selectare meniu**, aflat imediat sub **CHAN**. Ecranul indică zona și canalul actual.
- 2 Rotiți butonul **Mod** până când ajungeți la canalul căutat.
- 3 Apăsați butonul sau **PTT** pentru a confirma canalul.
- 4 Apăsați butonul **PTT** pentru a transmite pe canalul zonei afișate.

Recepția și transmisia

- 1 Scoateți microfonul din suport.
- 2 Selectați zona sau canalul.
- 3 Ascultați o transmisie.
SAU
Rotiți butonul de **volum**.
SAU Apăsați butonul sau pentru a ajunge la **MON**, apoi apăsați butonul **Selectare meniu**, aflat imediat sub **MON** și ascultați pentru a detecta o activitate.
- 4 Reglați volumul, dacă este necesar.
- 5 Apăsați butonul **PTT** pentru a transmite; eliberați-l pentru a recepționa.

Trimiterea unei alarme de urgență

- 1 Apăsați butonul **Emergency (Urgență)**. Se va auzi un sunet, iar ecranul va afișa alternativ **EMERGENCY (URGENȚĂ)** și ecranul principal.
- 2 Urmează mesajul de confirmare a trimiterii: **ACK RECEIVED (CONF. PRIMITĂ)**.
ȘI, numai pentru trunchiere:
Un sunet de tonalitate înaltă indică faptul că alarma a fost recepționată de către controlerul central al sistemului trunchiat.
- 3 Apăsați lung butonul de urgență sau butonul **PTT** pentru a reveni la funcționarea normală.

*Pentru a ieși în orice moment din modul de urgență, apăsați lung butonul **Emergency (Urgență)**.*

Trimiterea unui apel de urgență (numai trunchiere)

- 1 Apăsăți butonul Urgență.
- 2 Se va auzi un sunet, iar ecranul va afișa alternativ **EMERGENCY (URGENȚĂ)** și ecranul principal.
SAU
Se va auzi un sunet de interzicere a comunicării în cazul în care canalul selectat nu este compatibil cu modul de urgență.
- 3 Apăsăți lung butonul **PTT**. Vorbiți cu claritate la microfon.
- 4 Eliberați butonul **PTT** pentru a încheia transmisia.

Pentru a ieși în orice moment din modul de urgență, apăsați lung butonul Urgență.

Trimiterea unei alarme de urgență silențioase

- 1 Apăsăți butonul preprogramat **Urgență** pentru a activa funcția de alarmă silențioasă.
- 2 Afișajul ecranului nu se modifică; ledul nu se aprinde, și nu se aude niciun sunet.

*Dacă alarma de urgență silențioasă este folosită împreună cu un apel de urgență, apăsarea butonului **PTT** duce la ieșirea din modul silențios și efectuează un apel de urgență.*

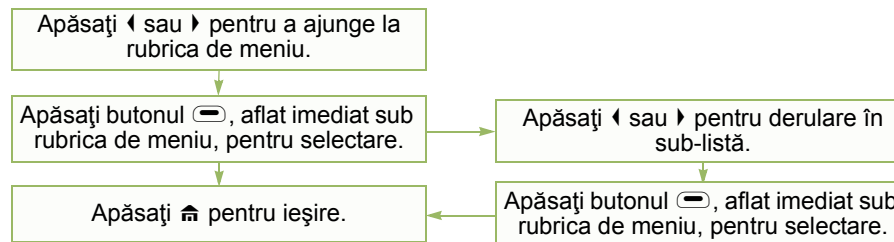
Pictogramele de stare de pe ecran

	Primirea unui apel sau primirea de date.
	Transmiterea unui apel sau transmiterea de date.
	Cu cât este mai mare numărul de linii, cu atât este mai puternic semnalul din zona respectivă (numai în mod trunchiere).
	Comunicație directă radio la radio sau comunicație printr-un repetor. Pornit = Direct Oprit = Repetor

	Acest canal este monitorizat.
	Volumul sonor este anulat pentru grupul de discuții trunchiate afiliat sau pentru canalul convențional selectat. Pornit = Activat Oprit = Dezactivat
	L = Radioul este setat pe putere mică. H = Radioul este setat pe putere mare.
	Se scanează o listă de scanare.
	Punct intermitent = Detectează activitate pe canalul cu prioritate unu în cursul scanării. Punct permanent = Detectează activitate pe canalul cu prioritate doi în cursul scanării.
	Funcția de selectare a repetorului cu semnal maxim este activată.
	Pornit = Funcționare securizată. Oprit = Funcționare nesecurizată. Pălpăire = Se primește un apel voce criptat.

	Pornit = Funcționare securizată AES. Oprit = Funcționare nesecurizată. Pălpăire = Se primește un apel voce criptat.
	Pornit = Funcția de localizare este activată, iar semnalul de localizare este disponibil. Oprit = Funcția de localizare este dezactivată. Pălpăire = Funcția de localizare este activată, dar semnalul de localizare nu este disponibil.
	Pornit = Utilizatorul este asociat acum cu radioul. Oprit = Utilizatorul este nu asociat acum cu radioul. Pălpăire = Înregistrarea dispozitivului sau a utilizatorului în server nu a reușit din cauza unui nume de utilizator sau unui cod PIN nevalid.
	Este prezentă o activitate de date.
	Indică faptul că introducerea de text este acum în mod hexazecimal.

Navigarea în meniu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS și sigla stilizată M sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiei Motorola Trademark Holdings, LLC și sunt utilizate sub licență. Toate celelalte mărci comerciale aparțin respectivilor proprietari.



ASTRO® APX™ 05 Справочная карта мобильной радиостанции с блоком управления

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций". Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контроль соответствия применимым стандартам и нормативам.

Управление радио

Регулятор громкости



Радио Вкл./Выкл.

Нажмите кнопку Вкл / Выкл (On/Off) для перевода в включенное или выключенное состояние.

Регулировка громкости

Поверните регулятор громкости по часовой стрелке для увеличения громкости или против часовой стрелки для уменьшения громкости.

Выбор зоны

1 ► или ◀ к ЗОНА.

2 ► или ◀ до отображения нужной зоны.

3 Нажмите кнопку или РТТ, чтобы подтвердить номер выбранной зоны.

4 Нажмите кнопку РТТ, чтобы начать передачу на канале отображенной зоны.

Выбор канала

1 Нажмите и удерживайте ► для прокрутки к КАН. и нажмите кнопку **Выбор Меню** непосредственно под КАН. Дисплей показывает текущую зону и канал.

2 Установите ручку **режима** на нужный канал.

3 Нажмите кнопку или РТТ, чтобы подтвердить канал.

4 Нажмите кнопку РТТ для передачи на канале отображенной зоны.

Прием и передача

1 Снимите микрофон с рычага.

2 Выберите зону/канал.

3 Прослушайте передачу.

ИЛИ

Поверните ручку **регулятора громкости**.

ИЛИ

► или ◀ к **MON** затем нажмите кнопку **Выбор меню** непосредственно под **MON** и прослушайте активность.

4 Регулировка громкости при необходимости.

5 Нажмите кнопку РТТ для передачи; отпустите для получения.

Отправка аварийного сигнала

1 Нажмите кнопку **Аварийный сигнал**. Подается звуковой сигнал, и на дисплее чередуются надписи **АВАРИЙНАЯ СИТУАЦИЯ** исходный дисплей.

2 Затем на дисплее появятся подтверждение диспетчера **ПРЕДУПР. ПОЛУЧЕНО**.

И Только предоставление свободных каналов:

Высокий сигнал указывает на то, что аварийный сигнал был получен центральным контроллером системы предоставления свободных сигналов.

3 Нажмите и удерживайте кнопку аварийного сигнала или РТТ, чтобы вернуться к нормальной работе.

*Для выхода из чрезвычайного режима в любой момент нажмите и удерживайте кнопку **Аварийная ситуация**.*

Отправка аварийного вызова (только предоставление свободных каналов)

- 1 Нажмите кнопку Аварийный сигнал.
- 2 Подается звуковой сигнал, и на дисплее чередуются надпись **АВАРИЙНАЯ СИТУАЦИЯ** исходный дисплей. **ИЛИ** Прозвучит сигнал запрета разговора, когда выбранный канал не поддерживает аварийный вызов.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **PTT**. Говорите в микрофон четко.
- 4 Отпустите **PTT** для прекращения передачи.

Для выхода из чрезвычайного режима в любой момент нажмите и удерживайте кнопку **Аварийная ситуация**.

Отправка бесшумного аварийного сигнала

- 1 Нажмите заранее запрограммированную кнопку **аварийного сигнала** для включения функции бесшумного аварийного сигнала.
- 2 Изображение на дисплее не меняется; светодиод не загорается, и сигнала нет.

Если бесшумный аварийный сигнал используется с экстренным вызовом, нажатие кнопки **PTT** прерывает бесшумный режим и инициирует экстренный вызов.

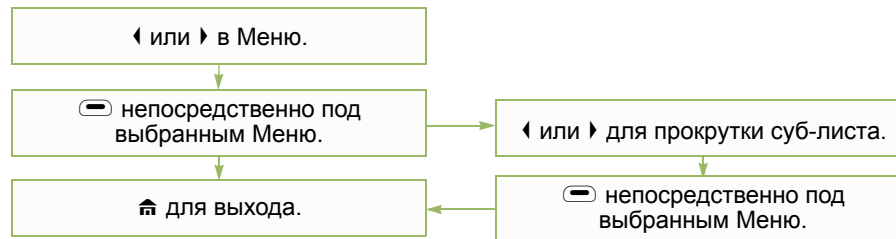
Показ значков состояния

	Прием вызова или данных.
	Передача вызова или данных.
	Чем больше полосок, тем сильнее сигнал для настоящего местонахождения (только предоставление свободных каналов).
	Прямая связь от радио к радио или связь через ретранслятор. Вкл. = Прям. Выкл. = Ретранслятор

	Этот канал находится под наблюдением.
	Отключение голоса на аффилированной диалоговой группе предоставления свободных каналов или на выбранных обычных каналах. Вкл. = Включ. Выкл. = Отключ.
	L = Радио устанавливается на низкий уровень мощности. H = Радио устанавливается на высокий уровень мощности.
	Сканирование списка сканирования.
	Мигающая точка = Обнаруживает деятельность на первом приоритетном канале во время сканирования. Немигающая точка = Обнаруживает деятельность на втором приоритетном канале во время сканирования.
	Функция голосования и сканирования включена.
	Вкл. = Задать операцию. Выкл. = Очистить операцию. Мигающ. = Получение закодированного голосового вызова.

	Вкл. = AES Задать операцию. Выкл. = Очистить операцию. Мигающ. = Получение закодированного голосового вызова.
	Вкл. = Функция места включена, и сигнал положения доступен. Выкл. = Функция места выключена. Мигающ. = Функция места включена, но сигнал положения недоступен.
	Вкл. = Пользователь в настоящее время связан с радио. Выкл. = Пользователь в настоящее время не связан с радио. Мигающ. = Регистрация устройства или пользователя с сервером не удалось из-за неверно указанного имени пользователя или пароля.
	Данные активности присутствуют.
	Указывает на то, что ввод текста в настоящее время производится в шестнадцатеричном режиме.

Навигация меню



Наименования MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы "M" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.



تشغيل = عملية AES آمنة. إيقاف تشغيل = عملية خالية. وميض = استقبال مكالمة صوتية مشفرة.	
تشغيل = تم تمكين ميزة الموقع وإشارة الموقع متوفرة. إيقاف تشغيل = تم تعطيل ميزة الموقع. وميض = تم تمكين ميزة الموقع ولكن إشارة الموقع غير متوفرة.	
تشغيل = المستخدم متصل حاليًا بالراديو. إيقاف تشغيل = المستخدم غير متصل حاليًا بالراديو. وميض = فشل في تسجيل الجهاز أو المستخدم بالخادم بسبب عدم صلاحية اسم المستخدم أو رمز pin.	
نشاط البيانات متوفر.	
يشير إلى أن إدخال النص تم تعيينه حاليًا على وضع سداسي عشري.	

تتم مراقبة هذه القناة.	
كتم صوت مجموعة التحدث للترنك التابعة أو قناة «التقليدي» المحددة. تشغيل = ممكن إيقاف تشغيل = معطل	
L = تم تعيين الراديو ليعمل بطاقة منخفضة. H = تم تعيين الراديو ليعمل بطاقة عالية.	
فحص قائمة الفحص.	
نقطة وامضة = يتم اكتشاف النشاط على أول قناة من حيث الأولوية أثناء الفحص. نقطة ثابتة = يتم اكتشاف النشاط على ثاني قناة من حيث الأولوية أثناء الفحص.	
تمكين ميزة فحص التصويت.	
تشغيل = عملية آمنة. إيقاف تشغيل = عملية خالية. وميض = استقبال مكالمة صوتية مشفرة.	

إرسال مكالمة طوارئ (الترنك فقط)

- 1 اضغط زر الطوارئ.
 - 2 تصدر نغمة وتقوم الشاشة بالتبديل بين الطوارئ والشاشة الرئيسية. أو يتم إصدار نغمة حظر التحدث عندما لا تدعم القناة المحددة الطوارئ.
 - 3 اضغط باستمرار على زر PTT. تحدث بوضوح في الميكروفون.
 - 4 حرر الزر PTT لإنهاء الإرسال.
- للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط باستمرار على زر الطوارئ.

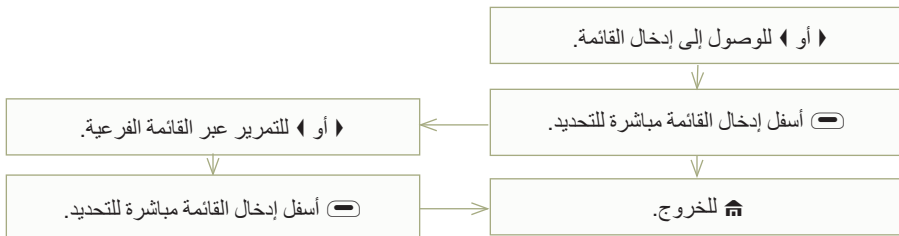
إرسال تنبيه طوارئ صامت

- 1 اضغط على زر الطوارئ المبرمج مسبقًا لتنشيط ميزة التنبيه الصامت.
 - 2 لا تتغير الشاشة، ولا يضيء المؤشر LED، ولا توجد نغمة.
- في حالة استخدام تنبيه الطوارئ الصامت في مكالمة الطوارئ، فإن الضغط على الزر PTT يؤدي إلى الخروج من الوضع الصامت ويبدأ مكالمة الطوارئ.

رموز الحالة على الشاشة

استقبال مكالمة أو بيانات.	
إرسال مكالمة أو بيانات.	
كلما زاد عدد الخطوط، زادت قوة الإشارة الموجودة في الموقع الحالي (الترنك فقط).	
اتصال مباشر من جهاز راديو إلى آخر أو اتصال عبر معيد تقوية. تشغيل = مباشر إيقاف تشغيل = معيد تقوية	

التنقل عبر القائمة





الإرسال والاستقبال

1 قم بخلع الميكروفون من الخطاف.

2 حدد منطقة/قناة.

3 استمع إلى الإرسال.

أو
قم بتدوير مفتاح التحكم في مستوى الصوت.

أو
◀ أو ▶ للوصول إلى **MON** ثم اضغط على زر تحديد القائمة الموجود أسفل **MON** واستمع إلى النشاط.

4 اضبط مستوى الصوت، إذا لزم الأمر.

5 اضغط على الزر **PTT** للإرسال؛ وحرره للاستقبال.

إرسال تنبيه طوارئ

1 اضغط على زر الطوارئ. تصدر نغمة وتقوم الشاشة بالتبديل بين الطوارئ والشاشة الرئيسية.

2 تظهر شاشة تم استلام إقرار لإقرار الإرسال.

وفي حالة الترنك فقط:
توضح نغمة مرتفعة استلام التنبيه بواسطة عنصر التحكم المركزي في نظام الترنك.

3 اضغط باستمرار على زر الطوارئ أو الزر **PTT** للعودة إلى التشغيل الطبيعي.

للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط باستمرار على زر الطوارئ.

تشغيل/إيقاف تشغيل الراديو

اضغط على الزر تشغيل/إيقاف التشغيل للتبديل بين التشغيل أو إيقاف التشغيل.

ضبط مستوى الصوت

قم بتدوير مفتاح التحكم في مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة لزيادة مستوى الصوت أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.

تحديد منطقة

1 ◀ أو ▶ للوصول إلى المنطقة.

2 الزر ◀ أو الزر ▶ حتى يتم عرض المنطقة المطلوبة.

3 اضغط أو الزر **PTT** لتأكيد رقم المنطقة المحددة.

4 اضغط على الزر **PTT** لبدء الإرسال على قناة المنطقة المعروضة.

تحديد قناة

1 اضغط باستمرار على ◀ للتمرير للوصول إلى القناة واضغط على زر تحديد القائمة الموجود أسفل القناة مباشرة. تظهر الشاشة المنطقة والقناة الحاليين.

2 قم بتدوير زر الوضع للوصول إلى القناة المطلوبة.

3 اضغط على أو الزر **PTT** لتأكيد القناة.

4 اضغط على الزر **PTT** للإرسال على قناة المنطقة المعروضة.



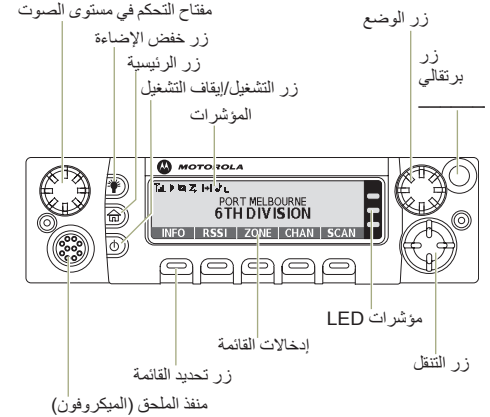
راديو السيارة ASTRO® APX™ رأس عنصر التحكم O5 البطاقة المرجعية السريعة

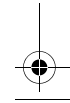
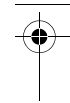
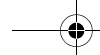
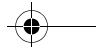
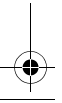
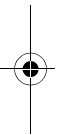
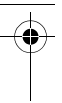
دليل إمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثانية الاتجاه

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل إمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثانية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها للتوافق مع المعايير واللوائح السارية.

عناصر التحكم في الراديو







MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.
1303 East Algonquin Road
Schaumburg, Illinois 60196 U.S.A.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
September 2013. Printed in the U.S.A.



PMLN6722A

